

Philippine

<http://primer.ph>

primer

マニラ発・快適生活推進フリーペーパー[プライマー]

0
ペソ

Free

毎月25日発行



PHILIPPINES

7,107 Islands Stand the test of time

www.premium-philippine.com



Mag-aral na Tayo

学びの国フィリピンで
留学生座談会@フィリピン国立大学

フィリピン芸能界の若きプリンセス
キム・チュウ



©STAR STUDIO

Let's Fiesta!!

世界唯一のミクスト・カルチャーな国、
フィリピンを、「お祭り」で楽しもつ!!

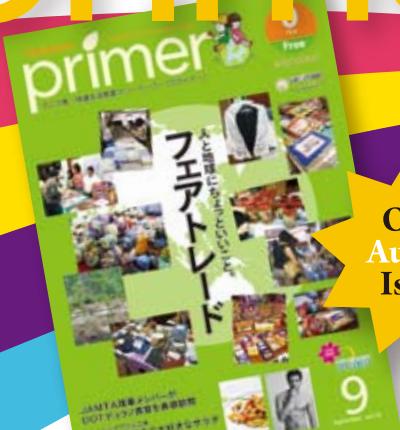
10

October vol.19

Photo by Billy Lopue

Philippine

primer



Our
August
Issue



Ms. Seiko Katayama, Primer Sales Executive;
Tourism Sec. Joseph "Ace" Durano;
and Primer Publisher Mr. Motokatsu Sunagawa

For inquiries in advertisement, please contact:

iMarketing Japan, Inc.

7480 Bagtikan St. cor. Sacred Heart Extension,
San Antonio Village, Makati City, Philippines

Tel: +63-2-895-4688

Fax: +63-2-895-6297

Mobile: (0920) 983-3384

Email: sales@primer.ph

Office Hours: Mondays through Fridays,
9:00 a.m. to 6:00 p.m.

please visit our website at: www.primer.ph

Philippine Primer



PHILIPPINES

7,007 islands beyond the usual

www.premium-philippines.com

- is a free-monthly magazine that serves as a wonderful guide around the Philippines. It provides monthly updates on tourism and places to visit such as restaurants, bars, hotels, new fashion-styles, fun activities to do, and etc.
- is a useful and effective communication tool for Japanese residents and tourists.
- with a monthly copies of 10,000 being released and distributed in major establishments in the Philippines (to name a few: Mandarin Oriental Manila and Shangri-la Hotel in Makati; Diamond Hotel, Sofitel Philippine Plaza and NAIA in Manila; Boracay, Cebu, Laguna and Batangas) and Japan (Tokyo and Osaka Department of Tourism).

Our Japanese and Filipino staffs are here to meet not only the expectations of the Japanese tourists and residents but also Japanese and Filipino companies. Philippine Primer widens each company's option in reaching the Japanese community:

- choose between print advertisements or article-style advertisements;
- attract discount-loving Japanese to visit your store to avail of the freebies and discounts that you may want to offer through Primer's coupon page; and
- cross-media system of free magazine, web portal site and mobile portal site for a triple advertising effect.

TRANSPORT!
COMMUNICATION
SAGAWA

国際宅配便(Sgx)

マニラから日本のお客様まで
ひとつとび！まごころ込めて
お届けいたします！

引越サービス(Removal)

日本人スタッフによるきめ細や
かなサービスと、経験豊富なス
タッフが、お客様の新生活の第
一步をフルサポート致します。
まずは無料のお見積りを！！！

引越
Removal

海上輸送(Sea Cargo)

フィリピン国内屈指の取扱
い高を武器に最高の価格
サービスをご提供致します。

海上輸送
Sea Cargo

国際宅配便

Sgx

航空輸送(Air Cargo)

Air Cargo

大型の貨物だけど早く着けた
い！そんなご要望に航空便で
お答えします！

物流倉庫PEZA(Logistics)

PEZA内の倉庫を活用し、
VMIを始めとするあらゆる
お客様からの物流課題にお
答えします。

航空輸送
Air Cargo

物流倉庫
PEZA
Logistics

<BUSINESS HOUR> Mon - Fri 8:30 -17:30 TEL:822-9911 FAX:776-2582

佐川急便フィリピン SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.

JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708 PARANAQUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES

担当: 今井(imai@sagawa-global.com) / 大畠(m_ohata@sagawa-global.com)





primer
10 October
2009
Contents

世界随一のミクスト・カルチャーな国、
フィリピンを、「お祭り」で楽しもっ!!

Let's Fiesta!! Part 1



- | | |
|----|------------------------------|
| 10 | マスカラ・フェスティバル イド・アル=フィトル |
| 11 | ヒガンテス・フェスティバル |
| 12 | サンフェルナンド・ジャイアント・ランタン・フェスティバル |
| 13 | クリスマス・シーズン |
| 14 | フェースト・オブ・ザ・ブラック・ナザレ シヌログ |
| 15 | アティ・アティハン ディナグヤン |
| | パナグベンガ・バギオ・フラワー・フェスティバル |
| | 他にもあります、フィリピンのフィエスタ |
| | フィリピンフィエスタマップ |



31 フィリピン芸能情報 フィリピン芸能界の若きプリンセス **キム・チュウ**

New Regular

05 Mag-arat na Tayo
学びの国フィリピンで (隔月連載)
留学生座談会@フィリピン国立大学



©STAR STUDIO

Regular

- | | |
|----|--|
| 07 | World通信
イギリス スペイン |
| 27 | 大使館情報 |
| 30 | クーポン情報 |
| 32 | イベント情報
ホテルイベント コンサート情報
映画情報 音楽情報 |

Column

05 フィリピン食彩紀行

Report

- | | |
|----|----------------------------|
| 31 | アイマージ通信
フィリピンへの貢献を目指して! |
|----|----------------------------|

photo by : ①Kenneth Gaerlan ②Ranier Baloya ③Kenneth Gaerlan ④Kenneth Gaerlan ⑤Marlowe Acompanado

26 MAP

マカティ・ロックウェル
フォートボニファシオ
オルティガス・アラバン
ベイエリア

27 MRT / LRT 路線図

編集長 Editor-in-Chief
砂川元克 Motokatsu Sunagawa

編集・制作 Editing / Production
iMarketing Japan, Inc.
Primer編集部

デザイナー Designer
柳田寛之 Hiroyuki Yanagida (willssnow-dfl)

広告問合せ sales@primer.ph

iMarketing Japan, Inc.
7480 Bagtikan St. corner Sacred Heart Extn.,
San Antonio Village, Makati City
Tel : 02-895-4688 Fax : 02-895-6297
E-mail : information@primer.ph
URL : http://primer.ph

印刷・製本
TOKIWA I.K. PRINTING CORP.

無断転載・複写・引用を禁じます

primer 9月号 Vol.19

(掲載内容は取材時に基いたもので予告なく変更になる場合があります)



今年7月にリニューアルオープンしたARA。韓国宮廷料理をしっかり学んだオーナーの奥様自らがアレンジを加えた、新しくて美味しいメニューで人気があります。店内の雰囲気や食器使いなどもおしゃれです。



右上から
ユッケ P400
フェートッハ P400



左上から
ヘルムバジャン P370
デジカルビ P350



ヤンヨンカルビ P490

料理を注文すると、まず出てくるサービスの前菜にびっくり。他の韓国レストランでは見られない、ひと味違った日本人の口に合う品々が運ばれてきます。どれも辛くなくて、お子さんや辛いものが苦手な方でも美味しく頂けます。しかも日替わりなので、いつ行っても新しい味が楽しめるのが嬉しいところ。前菜と一緒に出てくるカボチャの冷製ポタージュもやさしい甘味で、ほっとします。韓国料理=キムチ、トウガラシというイメージとの新鮮なギャップを味わってみて。



サムギョプサル P300



スンドゥブ チゲ P280

ランチで人気のスンドゥブチゲのボリュームや、石焼ビビンバの味や焼き加減など、他とは一線を画すサービスで、つい通ってしまうとの声もあり。どれも辛さがマイルドなので、しっかり旨味を感じられるのが特徴です。メニューにお刺身があるのも、常に新しいものを取り入れているARAならではです。



2階にある個室も、韓国の伝統的なスタイルをモダンにしたお部屋で、くつろげそう。ゆっくりお食事を楽しめたいためや大人数での宴会用にどうぞ。


**毎月、月替りで
衝撃のプロモ実施中!**

ARA M B-2
7232 Malugay Brgy, Bel-Air Makati
☎ 02-817-1206
④ 11:00~14:30 (ランチタイム)
17:00~22:00 (ディナータイム)
④なし
個室、VIPルーム、ファンクションルーム等もあります。
(ルームチャージ無料)



留学生活@フィリピン

マグアーラル ナ タヨ

Mag-aral na Tayo

学びの国フィリピンで

フィリピンの新たな魅力を

留学生という立場からお伝えしていきたいと思います。

Mag-aral na Tayo.[マグアーラル ナ タヨ]訳すと

勉強しようよ！という意味です。少しでも新しいフィリピンを
みなさんに知って頂けたら幸いです。

今回は留学生座談会と題して、リアルな学生の日常を知つてほしいと思い、現在、フィリピン国立大学に留学中の4人で留学生活について意見交換をしてみました。

まずは、フィリピンの第一印象から

Ryouta(以下R) 僕は交通にとにかく驚いた！信号とかないし、みんなどうやって車、運転してるんだろーって思った。



ホストファミリーと。Yuriの誕生日の時

Yuri(以下Y)
確かに。私、最初乗り物の乗り方全然わからないし、本当に全部危険！って思つた。

Shuri(以下S)
そうだね。

Yuriは最初、いつもタクシー乗つたもんね。(笑)
私は意外と発展してるなーって思った。最初ジャングルみたいなのを想像してたから、大きなモールとかあってけっこ衝撃だった。

Kazura(以下K) うん。意外と何でもそろう。私も何にもないと思って色々日本から持ってきたけど、全部あったよ。(笑)

しばらくここで生活してみてどう？

R 人がみんなすごく優しい。授業もクラスメートが隣で訳してくれたり。

K いいなあ。私は無秩序に見える社会にも独自の秩序があることがわかつてきたよ。特にタガログ語がわかり始めるといろんなとの関わりが増えて楽しい。

Y そうだね。タガログ語で話すことはけっこ重要かも。私は意外と日本と生活変わらないから、本当に

途上国？つて時々思う。

S それは、

Yuriの住んでる家のせいだよ！(笑) 私はやっと、水シャワーに慣れたとこ。月6000ペソで下宿させてもらってるんだけどね。

Y あはは、そうかも。私はホームステイみたいな感じだしね。でも、お互い家庭料理は本当においしいよね。そういうえば、Kazura達は寮に住んでるけど、どんな生活してるの？

K 寮はとにかく安い！男子は月800ペソで女子は月1500ペソ。

K でも食事は自分で用意しなきやいけないからね。やっぱりほとんど外食になっちゃうなあ。まあその分、色々人と友達になるから楽しいけどね。

Y 色々な国の人と関わるのってうらやましいな。

普段はどんな感じの生活してるの？

K 平日は学校行って、寮に帰ってきたら友達と話したり勉強したりかな。

R 僕は宿題に追われてる。日本にいる時よりずっと勉強してる気がする。

S 確かに勉強は日本より大変だよね。私もよくカフェとかにこもるもん！

KazuraとRyouta。
寮の友達と

Yuri 蓬田有莉
大阪大学 外国語学部
在比歴 6か月
社会福祉と観光学を勉強中



Shuri 西川朱理
関西大学 社会学部
在比歴 6か月
社会福祉とジャーナリズム論を勉強中



Kazura 香田和良
東京大学 国際関係論
在比歴 9か月
地域開発学を勉強中



Ryouta 奥村良太
明治学院大学 国際学部
在比歴 5か月
地域開発学を勉強中

Y そうそう、意外とかわいいカフェあるよね。勉強するのにも快適だし。私よく探し歩いてるよ。

週末は何してる？

R NGO活動かな。SALTとHabitatっていう団体に所属してるよ。



K 私もSALTと同じごみ山で活動してるICANっていう団体に参加してる。それ以外は寮の友達と遊んだりしてる。

S 私は、kpacioという団体でお世話になってるよ。子どもたちに算数教えてる。あとは、家の娘さんと大学内を走ったり。(笑)

Y みんなめっちゃNGOと関わってるんだね。私は土曜は韓国人の高校生の家庭教師をやってる。日曜は教会に行ったり、ご飯食べに行ったりって家族と過ごすことが多いかな。

R みんな違う生活だけど充実してる感じだね。

Y.S そうだね。フィリピンは日本よりチャンスが多いいっぱいある気がするし。来月からは、勉強からファッショング遊びまで留学生活をお伝えしていきたいと思います。

留学生座談会@ フィリピン国立大学

フィリピン食彩紀行

酸っぱくてネバネバ

Adobo(アドボ)と並びフィリピンの国民的料理のひとつとして知られるSinigang(シニガン)スープは、酸味が効いていて暑い地域にはぴったりの一品。このシニガンの酸味付けに欠かせないのが



タマリンド (Sampaloc)

Tamarind(タマリンド)。タガログ語では Sampaloc (サンパロック)と呼ばれています。タマリンドは、アフリカを原産とするマメ科の植物。インドや東南アジア諸国の熱帯、亜熱帯各地で栽培されていて、サヤの中にペースト状の果肉と種がつまっています。フィリピンでは、シニガン・スー

プの酸味付けに利用する以外にタマリンド・キャンディーというお菓子にも加工されます。キャンディーといってもネバネバで酸っぱいキャラメル状で、甘いものだけでなく、塩味、スパイシー味とバラエティーも豊富です。最近では粒状で、表面をコーティングしたお洒落なタイプもお目見えするようになりました。

タマリンドは、日本ではなじみのない食材ですが、実は私たち日本人も知らないうちにけっこう口にしているのです。日本で販売されている食品の原材料表示をよく見て



みると、「タマリンド」と表記されているのに気づくことがあります。写真は、「水ようかん」、マヨネーズで味付けした「ゴボウサラダ」、そしてそれぞれに表示された原材料名です。このように、タマリンドは食品用の増粘剤として加工されているのです。このほかにアイスクリームやトンカツソースなどにも用いられています。酸味付け以外の目的で、気づかぬうちに日本でも活躍していたというわけですね。

バラエティー豊富な
タマリンド・キャンディー

写真・文：原田瑠美
「フィリピン家庭料理入門」
(農山漁村文化協会 出版
1,740円)著者
ブログ：「ハラナの屋根裏部屋」
URL:www.harana.livedoor.biz/



本当に旨い焼肉を食べてきました

三田屋・但馬

P30 にお得な
クーポンもあります！

「久しぶりに美味しい焼き肉が食べたい！」というマニラ在住となって間もない友人を連れて、今回行ってきたのは但馬。お店に入ってすぐ目に入るのは、雄大なマニラ湾の夕日と日が落ちた後のベイエリアのキレイな夜景。こんな贅沢な景色を眺めながら、ジュージューといい音で焼けるお肉を頂くと一日の疲れもどこかに消えてしまう・・・。



特選和牛ロース P750

本日のメインのお肉は、焼き肉好きの友人も唸るやわらかさ。旨みがしっかりあるからビールもついつい進んじゃう。どうして焼肉とビールはこんなに相性がいいんだろう。

特上黒豚焼肉（トントロ） P350

こんなにコクのあるおいしいお肉をクーポンで提供しちゃうなんて、オーナーの気前の良さに改めてびっくり。ヘルシーにレタスに巻いて食べても良し。



特上タン厚切り
P400

こんなに厚切りなのに、歯切れも良いのは本当に上質のお肉だからと実感。カラマンシーをたっぷりと絞って頂くと、いくらでも食べられちゃいます。



ブイヤベース（西洋風海鮮鍋） P1,100

焼き肉屋さんなのにブイヤベース!?と思って聞いてみたら、オーナーの個人的な大好物でこのためだけに本場イタリアのシェフにレシピを作ってもらったそう。秘密は特別なアンチョビなどとか。これだけを食べに来ても後悔はしません。

ふと、隅の席に目をやると・・・なんとそこにはベニグノ・アキノ上院議員の姿が！4人くらいの小グループで、上機嫌でおしゃべりしていました。オーナーによると、但馬、そして姉妹店の三田屋ともにアキノ一家がよく来られ、故コリー元大統領もここ焼き肉のファンだったそう。「コリーさんは、とても気さくで、驚くほど物腰も丁寧な方でした。」とオーナーが語ってくれました。



ベニグノ・アキノ三世上議院議員

マルコス政権の最大の脅威であり、国民の人気があった故ニノイ・アキノ氏と、8月に亡くなられたが、こちらも圧倒的な支持を得ていた故コリー・アキノ大統領の長男。次期大統領候補ともさやかかれている方ですが、とても気軽に写真撮影に応じてくれました。次期大統領への立候補のことをお聞きすると、「運命に従います」とおっしゃっていました。アキノ一家がよく足を運んでいたのがこの但馬、三田屋。ここでパーティーを開かれたこともあったそうです。



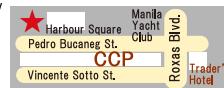
アキノ家
御用達の店



三田屋 SANDAYA M C-4
2F Colbella Arcade, 910 Pasay Road, San Lorenzo Village, Makati City 電話 : 02-893-2039
⑩ 17:30~23:00(月~金)
11:30~23:00(土・日)
定休日:なし



但馬 TAJIMA M F-3
2F, Harbour Square Building #1, CCP Complex, Bucaneg Street, Manila City
電話 : 02-833-2408
⑩ 11:30 ~ 23:00
定休日:なし





仕事はほどほどに～ソーシャルライフはしっかり楽しむのがイギリス流！～

もともと、アメリカ生活が長かった私。渡英前までイギリスにはほとんど興味がなく、イギリスと言えば、「土地が狭く、物価が高い国なんでしょう？みんな英國紳士なのかな？フィッシュ&チップスばかり食べてるのかな？」。そんなことぐらいしか思い浮かばず…。

実際にイギリスという国に住んでみると、歴史的建造物が多く立ち並び、ロンドンのような都会でも緑が多く、とても魅了される国です。（ただ、物価は本当に高い…。）



渡英してから8ヶ月程は北東部にあるニューカッスルに住んでいたので

すが、ここ、ロンドンに住み始めてからというもの、物価の高さが恐ろしいほど目につきます。特に、家賃。日本でも、東京は家賃が高いと言われていますが、ロンドンは同じお部屋の大きさでも、その倍はします。お給料から引かれる税金も高いので、せっかく働いても手取りは思っていたより少ないというの

が現実。共働きが多いというのも納得です。

さて、イギリスといえば、Pub（パブ）文化。街の至る所にパブがたくさん立ち並んでおり、週末だけでなく平日でも、会社帰りにパブに集まりビールやワインなどを飲んでソーシャルライフを楽しむのが日課。

西洋人は東洋人に比べてお酒が強いと言われていますが、こちらの人たちは本当にお酒に強く、たくさんの量を飲みます。お昼休みにパブで軽く一杯ビールを飲むのも普通。私は最初それを見て、「仕事に戻れるの？」と余計な心配をしてしまいましたが、みんな普通の勢いで飲んで、午後の仕事に戻るところはさすがです。公私ともに充実しないと、人生楽しくないですからね☆

だから、残業も極力ナシというのが彼らの



モットー。特に金曜日は定時になつた途端に、ほとんどみんな一齊に帰宅か飲みに行きます。オフィスの回りを見渡せば、定期を過ぎてもまだ残っているのは、日本人だけということも少なくはありません。

私の夫もイギリス人らしく残業はせず、家族との時間を大切にします。でも、ビールが大嫌いでパブもあまり好きではない…。ちなみに、紅茶も嫌い。そして、魚アレルギーだからフィッシュ&チップスはチップスしか食べられない。「英國紳士？」と聞かれたら、それも微妙なところです（笑）

England



真理子 マンズ

1981年生まれ。岐阜県出身。
父親の仕事の関係で、16歳から8年半米国シアトルに滞在。その後、日本に引越し、2年間東京でOL生活。そこで出会ったイギリス人の夫と、2008年6月に結婚。現在は、ロンドンで日系の銀行に勤める。

真理子さんのブログ「英國人との
Lovely life in London」
URL: www.ameblo.jp/mariko0215/

飲んで歌って、7日間!? スペインで見た『サンフェルミン』

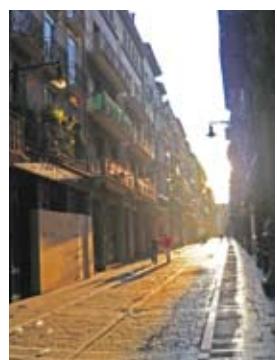
毎年7月7日、日本では織姫と彦星に願い事をしている頃、私の住むスペイン北部の街パンプローナは、赤と白の衣装を身に着けた人達で埋め尽くされる。

『牛追い祭り』として有名なパンプローナのお祭り『サンフェルミン』。7月7日から一週間続くスペインの三大祭で、毎朝「エンシエロ」と呼ばれる牛追いが行われる。旧市街地の通りに設置された846.8メートルのコースを、躍動感溢れる牛が人々の熱気と歓声に混じって駆け抜ける。これがサンフェルミン最大の見せ場、一見の価値ありの大迫力シーン！…とはいえ、ゴールの闘牛場までは約5分。朝早く場所取りをして牛を待ち構えていても、たった数秒で嵐のように目の前を過ぎていく。さあ、こ

のあと何しよう？

『牛追い祭り』と翻訳されたサンフェルミンだけど、牛追いだけでなく、闘牛もコンサートも「ヒガンテス」と呼ばれる巨人人形のパレードも、私達を十分に楽しませてくれる。そして何よりの楽しみは『飲む』こと。バル（スペインの居酒屋）で、道端で、広場で…どこに目をやっても、みんなプラスチックのコップを片手

におしゃべり。祭りの期間中は飲んで歩けるように、バルはガラスのコップではなくプラスチックのコップを用意している。それくらい、みんな所構わぬ飲んで笑って歌って踊って、7日間をお祭り騒ぎで過ごすのだ。『牛追い祭り』というよりも、老若男女、国籍を問わずに皆で楽しむ『無礼講祭り』といった方がシックリくるか



かもしれない、なんて思う。

そんなサンフェルミンで私が一番好きなのは、まだエンシエロも始まらない早朝。芝生で泥

のように眠っている観光客、千鳥足で家路に向かう若者、普段通り花に水をやるセニョーラ、エンシエロに向けて一人静かにストレッチに励むセニョール。道には山になった空き瓶やプラスチックのコップ。そこからこぼれたワインが甘酸っぱいニオイを漂わせる、静かな朝。この匂いを嗅ぐと、今日もサンフェルミンが始まるぞっ！と、胸が高鳴るのだ。さあ、胃腸の調子を整えて、いざサンフェルミンへ！

Spain



セボジッタ

2008年にスペイン人の夫と結婚し、スペインでの生活を開始。写真とイラストでスペインの日常をつづる「ゆるゆるのスペイン主婦日記」を更新中。セボジッタさんのブログ「ゆるゆるのスペイン主婦日記」
URL: www.ameblo.jp/yumeyumeyudannasanaranuyou/

フィエスタ特集*Part 1



Let's F



世界随一のミクスト・カルチャーな国、

フィリピンを、 「お祭り」で楽しもっ!!

フィリピンといえば青い海? 白い砂浜?

確かに、7107の島々とそれを囲む太平洋の豊かな自然は素晴らしいけれど、

フィリピンの魅力はそれだけではありません!

約300年間にも及ぶスペイン統治の影響を受け、東南アジア唯一のキリスト教国であるフィリピン。

ときには「東洋のバチカン」とも呼ばれるこの国には、文化・言語・宗教など日常生活の様々なシーンで今もスペインの香りが色濃く残っています。まだまだ日本人には「観光地」としてのイメージが薄いフィリピンですが、そんな他の東南アジア諸国とは違った文化に魅せられ、年間300万人以上の観光客が世界中からフィリピンを訪れています。

フィリピン文化の魅力を語る上で外せないのが、「フィエスタ (Fiesta)」と呼ばれるお祭りの文化。

エネルギーで笑顔が絶えない陽気なフィリピンの人々が、神様から与えられた日々の生活へ感謝し、ラテンのノリを最大限に発揮して (!?) 思いっきり楽しむ日です。

「ビーチもダイビングもいいけれど、せっかく来たなら本当のフィリピン文化を肌で感じたい!」

それなら、陽気なフィリピン人に混じって、思いっきりフィエスタを体感しましょう!

今号と次号の2回に分けて各地のお祭りを特集します。

さあ、一緒にLet's Fiesta!!

Fiesta!!



photo by: 上・左より
Gem (www.gemismynname.com)、Janis Parcon,
Keith Cabillon
下・左より
Alvin Jethro Bacani、Reynald Nunez

Masskara Festival

マスカラ・フェスティバル

時期：毎年10月第3週

場所：Bacolod City, Negros Island

「微笑みの都市」と呼ばれるネグロス島最大の都市バコロドで毎年開催される、フィリピンで最も有名なフィエスタの一つ。“mass”は英語で「たくさんの」を意味し、“kara”はスペイン語で「顔」を意味します。砂糖産業の中心としても有名なバコロドで、1980年に砂糖の価格が暴落し住民の生活が危機にさらされたとき、その困難を乗り切るために住民を奮い立たせようという目的から始まりました。その由来と名前の通り、笑顔のマスクがこのフィエスタ最大の特徴。期間中は、カラフルなマスクと衣装を身にまとったストリートダンスや楽器の演奏、それに屋台が立ち並び、世界中から多くの観光客が訪れます。彼らの熱のこもった踊りや演奏は、困難をもたくましく笑顔で乗り越えようとしたバコロドの人々の想いを私たちに伝えてくれているようです。



①



⑥



Eid - ul - Fitr

イド・アル=フィトル

時期：毎年ラマダーン明け後(不定期)
場所：全国各地

“Eid - ul - Fitr”とは、アラビア語で「断食明けの祭り」のこと。イスラム教のラマダーン月が明けた後に、全国各地のイスラムコミュニティで行われます。ラマダーンの開始と終了は新月に合わせて決まるため、イド・アル=フィトルの開催時期も毎年不定期ですが、この日はフィリピンでは祝日となっています。イスラム教徒たちにとってはキリスト教でいうクリスマスに匹敵する大で盛大なフィエスタです。

mini MEMO

バコロドは「Chicken Inasal (チキン・イナサル)」と呼ばれる、チキンバーベキューで有名な都市。市内の至るところに屋台などが出ているので、滞在中にぜひ食べておこう!

お土産には、「Barquillos (バー キュリオス: 写真)」がおすすめ!
小麦粉と卵、砂糖でできたシガールのようなお菓子で、バコロドの名物です。ただしサクサクしていて壊れやすいので、バッグで持ち帰る際には気をつけて!



Higantes Festival

ヒガントス・フェスティバル

時期：毎年11月22日～23日

場所：Angono, Rizal

「Higante」とはタガログ語で“巨大な（ジャイアント）”を意味します。Rizalはもともと芸術センスに優れた人々が多い地方。スペイン統治時代に抑圧された環境で生活していたRizalの人々は、抑圧的なスペイン人を巨人に見立てることで、武力や言論とはまた違った方法で「反スペイン」の意思を表現したのです。スペイン人が去った後は、もっと芸術的な意味合いが強いフェスティバルとして、現在も続いています。

*

マニラからの行き方：

バスとジブニーでアンゴノへ

メトロ・マニラのマンダルヨーン市のEDSA Shaw Boulevard Terminalから、タイタイ(Tay Tay)行きのバスでタイタイまで行き、そこからジブニーでアンゴノまで。所要時間は約1時間半。

*



San Fernando Giant Lantern Festival

サンフェルナンド・ジャイアント・ランタン・フェスティバル

時期：毎年12月

場所：San Fernando, Pampanga

1928年にキリストの生地であるベツレヘムの星を象徴して作られたパロル（ランタン）※。それ以来80年以上もの間、クリスマスを象徴する装飾品として広くフィリピン人に愛されています。その生産地であるパンパンガのサンフェルナンドで毎年クリスマス間近になると行われるのがこのフェスティバル。1mをゆうに超える巨大ランタンが勢ぞろいし、夜空に光り輝く景色は圧巻です。

※パロル（ランタン）：カビス貝で作られたフィリピン独自のクリスマス用の飾り。ほとんどのパロルの中に電球が入っており、夜になると色とりどりに染められたカビス貝がとてもキラリに光る。

*

マニラからの行き方：

バスでサンフェルナンド(パンパンガ)へ
キアポにあるフィリピン・ラビットバスでサンフェルナンド行きかバギオ行きに乗るか、バサイまたはクバオにあるヴィクトリー・ライナーバス乗り場から、1時間おきに出ているバギオ行きに乗る。所要時間は約1時間半。



St. Christmas

クリスマス・シーズン

時期：毎年12月

場所：全国各地

フィリピンのフェスティバルの中で最も長く、そして最もフィリピン人に愛されているのがクリスマスです。フィリピンのクリスマスは12月16日から1月の第一日曜日までの22日間ですが、その準備は9月から始まります。日本ではカジュアルに楽しむのが一般的なクリスマスですが、キリスト教国であるフィリピンではより宗教的な意味合いの強いものです。12月16日から25日までの9日間毎日教会で行われるミサに通い、キリストの誕生日を祝います。



photo by : ①Randy Azul ②Airic Espenida ③Randy Azul ④Alvin Jethro Bacani ⑤～⑦www.visitmyphilippines.com ⑧Denver Wang ⑨Cheryl

mini MEMO

このフェスティバルでは、パロルを購入することももちろん可能です。直径30cmくらいの小さなものから1m以上のものまで各サイズ揃っており、またデザインも一つひとつ異なるので、じっくり見て回ってお気に入りの一品を見つめましょう！



Feast of the Black Nazarene

フェースト・オブ・ザ・ブラック・ナザレ

1606年1月9日、既にスペインによって伝来していたキリスト教のさらなる布教を図るため、“Black Nazarene”と呼ばれるキリスト像がメキシコより送られました。「奇跡を起こす」と言われる“Black Nazarene”を一目見、触れようと、毎年1月9日に行われる“Black Nazarene”的パレードには全国各地からたくさんのキリスト教徒が集まります。

* 行き方：LRTでキアポヘ

メトロマニラ内のLRTカリエド駅 (Carriedo, Sta. Cruz) 下車。

mini MEMO

「奇跡を起こす」という効能を信じて人々が“Black Nazarene”に殺到するため、このフィエスタでは残念ながら負傷者が絶えず、ときには命を失う人も。アクシデントに巻き込まれないために、当日はテレビで観賞するか大通りを避けて遠巻きに見ることをおすすめします。



Sinulog

シヌログ

時期：毎年1月の第三日曜日

場所：Cebu City, Cebu Island



今から460年以上前、かのマゼラン一行によってキリスト教がもたらされたセブで希望と幸福への祈りの一環として始められた、フィリピンで最も有名なフィエスタの一つです。Sto. Niño（幼きイエス）の像を抱えたダンサーたちが、軽快なドラムに合わせて「Pit Señor! Viva Sto. Niño!」（お力を、セニヨール！ サント・ニーニョ、万歳！）と叫びながら繰り広げるストリートダンスは圧巻。ダンサーの煌びやかな衣装やメイクアップにも注目です。

mini MEMO

Sinulogに参加したからには、マゼランが持ち込んだといわれる本物のSto. Niño像も見ておきたいところ。フィリピン最古の教会の一つであるSto. Niño Church（サント・ニーニョ教会）にはその像がおさめられており、すぐそばにあるSto. Niño Basilica Museum（サント・ニーニョ教会博物館）では教会の歴史を学ぶことができます。

◆Sto. Niño Church ☎(032) 255-6697

Press. Osmeña Blvd., Cebu City

◆Sto. Niño Basilica Museum ☎(032) 253-1601

開館時間：8:00～11:45, 13:30～16:45

休館日：水曜日 入館料：大人P10、子ども・学生P5

その他、セブの詳しい情報についてはセブポットへ！

www.cebupot.com



photo by: ①②Frank Ossen ③Gem (www.gemismynname.com) ④⑤Kenneth Gaerlan

フィエスタに参加するときに気をつけたい4つのこと

1*必要最低限の貴重品のみ持参する

どんなフィエスタでも大勢の人でごったがえすことが予想され、当然スリなどの危険もあります。お金は必要最低限だけもち、カメラ・時計・ケータイなどの持ち歩きには十分注意しましょう。

2*服装は地味目が基本

フィエスタには多くの外国人が訪れるとはいっても、必要以上に肌を露出するなどのあまり奇抜な格好は不要なトラブルを招く恐れがあります。なるべく地元の人たちと同じような軽装で行動しましょう。

3*こまめに水分補給。帽子&長袖はお役立ちアイテム

フィエスタの見所はやはり賑やかなストリートダンス。炎天下の中で長時間立ちっぱなし状態になるので、こまめに水分補給をし、帽子や日傘を活用、また長袖を羽織るなどして体調管理&日焼けに注意しましょう。

4*カメラの取り扱いに注意

楽しい思い出を写真に収めたい一心でつい忘がちですが、カメラを持ち歩く場合には必ずストラップ等を使用して首から下げた上でポケットに入れたり、撮影時もストラップを手首に巻きつけるようにして、不用意に手だけで持たないようにしましょう。

Ati-atihan

アティ・アティハン

時期：毎年1月の第三日曜日

場所：Kalibo, Aklan, Panay Island

13世紀、現インドネシアのボルネオ島から訪れた指揮官たちと、原住民族のアティ族との間の平和的な土地取引を記念して始まったのがこのフィエスタ。タガログ語で「アティ族になりきろう」という「Ati-atihan」の名前のとおり、ダンサーたちは肌を黒く塗ってアティの原住民族に扮し、力強いダンスを披露します。



mini MEMO

パナイ島の北部に位置するKaliboはボラカイへのアクセスに必須な空港（他にカティクラン空港もあり）でもあり、ボラカイ行きのボートが発着するボート乗り場（Jetty Port）まで45分とアクセスも良し。フィエスタ中はKaliboの街中のホテルがいっぱいになってしまふことも多く、ボラカイに宿泊したついでや滞在スケジュールの中日などをを利用して一日観光スポットとして“Ati-atihan”に参加するものアリです！

Dinagyang

ディナグヤン

時期：毎年1月第四週末

場所：Iloilo City, Panay Island

Sinulog同様、しかしシヌログよりずっと最近の1968年にセブから持ち込まれたキリスト教（Sto. Niño像）を称え、祈りを捧げるフィエスタです。Ati-atihanと同じように原住民族の姿を真似て肌を黒く塗り、原住民族のものに似せた衣装でダンスをすることから、「イロイロのAti-atihan」とも呼ばれます。



マニラからの行き方：飛行機でイロイロへ
フィリピン航空が1日6～7便、セブ・パシフィックが1日5～6便、ゼストエアが1日1便、エアフィリピンが1日1～2便運行しており、所要時間は約1時間。空港から市内へは車で約10分。

mini MEMO

イロイロの名産物といえば、Batchoy（バッチョイ）と呼ばれる日本でいうラーメンのようなヌードルスープ。バリエーションはさまざまですが、豚や鶏などのスープに細麺が入っており、トッピングとしてChicharon（チチャロン）と呼ばれる豚の皮や小腸を揚げたもの（独特な風味でおいしい）を碎いてパラパラと振りかけるのが特徴です。屋台などでも気軽に食べられるので、ぜひお試しあれ！

Panagbenga Baguio Flower Festival

パナグベンガ・バギオ・フラワー・フェスティバル

時期：毎年2月第2週

場所：Baguio City

“Panagbenga”とはバギオ地方の言葉で「芽吹きの季節、開花の時」という意味。フィリピンの中でも北に位置し標高も高いバギオでは様々な種類の花が収穫できるため、花々が開花するこの時期に、収穫祭としてこのフィエスタが行われます。本物の花々を使った巨大なフロート（パレード車）が見もので、フロートが去った後に残る花のいい香りにも魅了されます。

mini MEMO

マニラからの行き方：バスでバギオへ
パサイ、またはクバオにあるヴィクトリー・ライナーバス乗り場から1時間おきに出ている。所要時間は約6時間。

バギオといえば「フィリピンの軽井沢」と呼ばれ、避暑地として有名な場所。フィリピンでは“サマーシーズン”真っ盛りの2月ですが、バギオでは一番寒い時期。最低気温は10度以下まで下がります！ ちょっとかさばりますが、厚めのセーターやダウンジャケットを必ず持参しましょう！



※各地への行き方は2009年8月時点のものです

他にもあります、フィリピンのフェスタ

10月

Fiesta Hermosa フィエスタ・ヘルモサ

1~12日 Zamboanga

伝説のピラール砦での聖母マリアの奇跡を讃えるお祭り。レガッタ、ストリートダンスや見本市などが行われます。

Ibalong Festival イバロン・フェスティバル

1日~31日 Legazpi City

この地方の創生について表現したお祭り。英雄と悪人のマスクをつけて歌とダンスと共にパレードを行います。

Pangasi Festival パンガシ・フェスティバル

11日~13日 Bgy. Lanipe, Nueva Valencia, Guimaras

豊作を祈って行われている儀式で、塩を使わずに作られた料理を神に捧げます。伝統保存のため、この料理方法は殆どの農家でまだ続けられています。

11月

Negros Day ネグロス・デー

5日 Negros Occidental

スペイン人に対して、ニッパヤシなどで作って黒く塗っただけのライフルと大砲で武装して見せ、無血の勝利を得た記念のお祭り。

Kahilwayan Festival カヒラワヤン・フェスティバル (Cry of Santa Barbara)

17日 Santa Barbara, Iloilo

芸術的な舞踊劇のお祭り。英雄マーチン司令官によって導かれて戦った、自分たち自身による自由のための戦いを再現しています。

La Union Surfing Invitational (Surfing Festival) サーフィン・フェスティバル

17日~19日 Urbiztondo, San Juan, La Union

フィリピンで一番のサーフィンスポットで行われる競技会。サーフィンを楽しむために、また競技のために、国中から人々が集まります。

Baes Parada バエサ・パラーダ

24日 Libacao, Aklan

アクラン川で行われる、竹で作ったカラフルな筏のコンテスト。これらには地元で作られた様々な農作物が積まれています。

Binabayani Festival ビナバヤニ・フェスティバル

30日 Masinloc, Zambales

町の守護聖人セント・アンドリューを称えるお祭りで、キリスト教徒とアエタ族間の戦いを記念した儀式やダンスで祝います。豊作祈願の意味も。

12月

Sandiya Festival サンディヤ・フェスティバル

6日 (第1週) Oton, Iloilo

Otonは大きくて甘いスイカの産地。様々なイベントの中でもユニークなのが、PINAKA contestという巨大スイカのコンテストです。

Kasag Festival カサグ・フェスティバル

第2週 Banate, Iloilo

この地方の素晴らしいカニが味わえるお祭り。お祭りの間、お祝いのためにたくさんのかニ料理が提供されます。

Pantat Festival パンタット・フェスティバル

第3週 Zaraga, Iloilo

地域の特産、文化でもあるマッドフィッシュ製造者の評判が決まります。イロイロの最も素晴らしい料理の一つを是非味わってみてください。

Tultugan Festival トゥルトウガン・フェスティバル

27日~31日 (第4週) Maasin, Iloilo

竹の生産地として有名で、家具や、手工芸品などの竹製品が並びます。楽器や服に竹を使ったコンテストが見ものです。

BEST TRAVEL
INBOUND, OUTBOUND, TICKETING & OTHER SERVICES

20年のキャリアを持つ
フィリピンに精通した
日本人スタッフが
マニラ・セブ共に常駐
何なりとお申し付け
下さいませ。

マニラ 古賀、工藤、武津、レネ、ダニー
G/F, THE SPA, 50 Jupiter Street, Bel-Air, Makati City
Fax: 899-4586

Tels, 02-899-4582 to 85

セブ カス子、ロベリン
Rm. 112 KRC Bldg., Subangdaku-Mandaue City, Cebu
Fax: 032-345-2890

Tels, 032-345-2901

www.besttravel.com.ph
bestmn@besttravel.com.ph

スペイン情緒あふれる
石畳の街並み
ユネスコ文化遺産の
壮大な梯田が見られます

世界遺産ラワグ&
ビガン2泊3日 バナウェ世界遺産
ツアーツアーツアーツ
P6,060 ~ P14,900 ~

Let's enjoy! まだあります♪一押しツアーリ

タガイタイ タール湖ツアーリ	P2,800~
ココナツツプランテーション	P3,000~
バグサンハン 川下りツアーリ	P3,500~
ジャングルスイミングツアーリ	P3,590~

フレンドシップツアーリ
ドゥシタニマニラ
M C-4

営業時間:9:00~18:00(土曜:9:00~15:00)定休日:日曜・祝日
TEL:02-840-1060, 894-1124 (時間外:0920-506-8162)
www.friendshipmanila.com 日本語でどうぞ!
日本大使館認定 検証申請代理機関

NIPPON Travel & Tours
Inbound / Outbound

【業務内容】

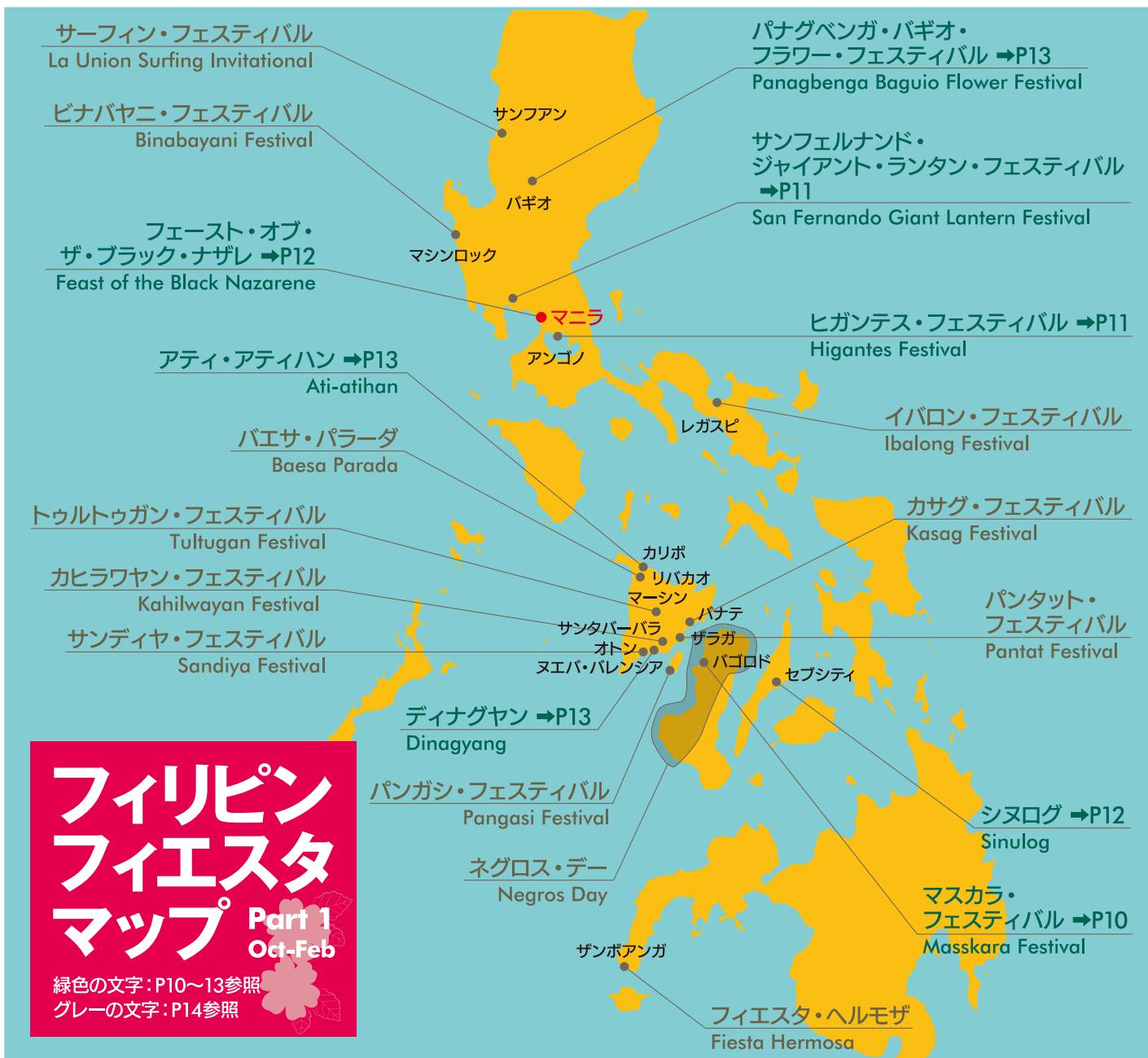
- イミグレーション手続きのサポート
- 国内・国外のパッケージツアー
- 国内・国外の航空券販売
- 車・パンのレンタル
- バスのレンタル
- パスポート取得のサポート
- 各種コンサルタント
- 各種ビザ取得の代行
- 空港での付添

10年の実績!

国際青少年連合ワールドキャンプ2010
2010年4月20~25日
主催:韓国ユネスコ国内委員会

開催地:ボラカイ島 登録費:\$450/1人 食事代:往復航空券(マニラ→カティクラン→マニラ)、宿泊施設、全食事付。
様々な国際青少年連合活動、ツアーや、お土産、他、お問い合わせ:ニッポントラベル&ツアーズ又は0932-237-6431までお電話を。

Suite 206 Dante Ang & Assoc. Bldg.,
A. Soriano Jr. Ave., Intramuros, Manila
Tel:02-524-9578 / 02-404-0547 Fax:02-524-9576
Mobile:0920-907-1593 / 0932-237-6431 /
0918-557-4910



UHI UNIVERSAL HOLIDAYS, INC.

航空券、国内・海外パッケージ、手配いたします。

■ボラカイリゾート 2泊3日パッケージ		■セブリゾート 2泊3日パッケージ		■ボホールリゾート 2泊3日パッケージ	
リゾート	お一人様の料金 ツイン 延泊	リゾート	お一人様の料金 ツイン 延泊	リゾート	お一人様の料金 ツイン 延泊
シャングリラ(デラックス)	2009年12/22まで PHP 32,600 PHP 8,250	(スベリアガーデンビュー)	PHP 18,600 PHP 5,950	アロナ・ハーム・リゾート	2009年10/30まで PHP 19,000 PHP 5,400
マンダラ・スパ	2010年5/30まで PHP 22,900 PHP 7,800	(デラックス・シービュー)	PHP 20,500 PHP 5,750	アモリタ(ヴィラ)	PHP 22,300 PHP 7,191
ディカリーヴ(セブリゾート)	2010年1/31まで PHP 22,300 PHP 7,500	(フレミジービュー)	PHP 21,600 PHP 7,450	パンガオ・アイランド・ネイチャーリゾート	2010年3/31まで (デラックス) PHP 15,100 PHP 3,561
フライデイズ(デラックス)	2010年6/30まで PHP 21,900 PHP 7,300	(デラックス・ファミリールーム)	PHP 23,600 PHP 8,450	ボホールビーチクラブ・スペリア	2010年3/31まで PHP 16,400 PHP 2,782
トウーシーズンズ・スヌーピー	2010年3/31まで PHP 16,000 PHP 3,000	(オーシャンクラブルーム)	PHP 24,600 PHP 8,950	アレグレ(デラックス)	2009年12/22まで PHP 13,400 PHP 3,250
ナミ(デラックス)	2009年12/20まで PHP 15,600 PHP 4,135				
リージエンシー(デラックス)	2010年3/31まで PHP 15,300 PHP 3,540				
サーフサイド	2010年3/31まで PHP 12,000 PHP 2,000				

■その他リゾート名取り扱っております。お気軽にお問い合わせください。

上記お一人様料金に含まれるもの：フィリピン航空(X クラス)による往復航空券(座席数に限りがありますのでお取りそなえお間によって上記金額との間に差額が発生することがございます)、2泊3日のご宿泊(お部屋数に限りがあります)、空港・リゾート間の送迎、毎日のご朝食
*上記リゾートのご予約には、フィリピン居住を証明する物が必要です。 *上記料金はピーク時には適用できません。

旅行のお問い合わせは、アルナイス雅子/梅津/上村まで
営業時間:平日 08:30~17:30 土曜 08:30~12:30 定休日 日曜・祝日
日本語専用TEL:+63-2-819-2051 共通TEL:810-2636, 840-2373, 2374, 3752 FAX:+63-2-819-2052, 0097
E-Mail:corpsales@universalholidays.com URL:www.universalholidays.com C-3

■日本行きビザ代理申請受付中 お問い合わせはビザ専用ダイアル +63-2-815-3048

La Cocina de Tita Moning

ここは、完全予約制のスペインのコース料理レストラン。レガルダ医師とその妻が住んだ家を改装し、特別な“正餐”を味わうことの出来る場所としてその気品と質を保ち続けています。

お食事の前には、専属のメイドさんによる家の案内を受けます。金字の重厚な書物が並ぶ図書館や、洗練されたデザインの夫妻の寝室、アンティークカメラ・ラジオのコレクション、無数の華麗な装飾品など、まるで中世の貴族の邸宅に招かれたような気分。ダイニングで、花びらとアンティーク食器で彩られたテーブルにつくと、お料理がもてなされます。その形式は、メイドさんが運んでくれる大皿のお料理を好きな分だけお皿に取る、スペインの伝統的なホームスタイル。

中世のアンティークに囲まれた、極上の正餐。けれどまるで身内のように温かくゲストを迎えてくれるので、それはとても落ち着いた心地よいひととき。本当に大切な人と一緒に来たいレストランです。

Writer : Yuka



Paella Valenciana
バレンシアーナの
パエリア



Slowly Roasted
Pork with its own
Chicharon
ローストポーク



コース内容 P2,500 (一例)

かぼちゃのクリームスープ
バレンシアーナのパエリア
焼きナスの
自家製ビネグレットソースがけ
ローストポーク
さつまいもの甘煮
ウボのソテー^④
有機栽培の玄米ごはん
バナナのカラメルがけとフルーツの大皿盛
パンとバターパディング
バラココヒー/
ホットチョコレート / ハーブティー

Sauteed Fresh Ubod
ウボのソテー^④
ウボとは野菜の一種で、バナナの茎のこと。
熱するとやわらかく、素朴な味わい。



Sopa de Oro
かぼちゃのクリームスープ



Butter Pudding
バターパディング

La Cocina de Tita Moning(ラ・クシーナ・デ・ティタ・モニング)
315 San Rafael Street, San Miguel, Manila M 拐外
☎ 02-734-2146, Telefax:02-734-2141
URL:www.lacocinadetitamoning.com
クレジットカード:ビザ、マスターカード
④ なし: 完全予約制(ご予約いただければいつでも可)
前日までにコースメニューと日時・人数を予約して下さい
コースメニューはホームページでご確認いただけます



Gailki

MODERN SPANISH CUISINE

バスク地方、サンセバスチャンで最高級のスペイン料理

魚介類のパエリア(Arroz con Marisco) 900ペソ
ハモンセラード・チョリソー(ソーセージ)、サラミ、チーズの盛り合わせ(Plato de Ibericos) 630ペソ
アンガスビーフステーキ(Chuleton Villagodio) 2,750ペソ/kg
パンプディング (Pudin de Pan con natilla) 100ペソ

5年連続の
ベストレストラン
(Philippine Tatler)
2005年度
最優良店舗運営店
(アヤラ)
2005年度 お客様が選ぶ
ベストレストラン

La Tienda

ジュピター通りのちょうど裏側、道路からちょっと奥まったところにあるその建物は、ヨーロッパの片田舎から運んできたような可愛い外観。興味を惹かれて中に入ると、そこはスペイン料理屋さん。赤と白のギンガムチェックのテーブルに、木の温もりがある内装がとっても素敵です。

日本語のメニューがあるのも、英語が苦手な私には安心。スペイン人シェフが手がけるお料理はどれも美味しくて、お値段も他のスペイン料理屋さんと比べるとリーズナブルな気がします。

お話しのオーナーさんは親日家で、お店と一緒に切り盛りする娘さんもとっても優しい方。1998年のオープン以来、サービスの質とお料理の味を守るために他にお店は持たず、そんなこだわりに惹かれた常連さんで店内はいつもいっぱいです。Barスペースは夜になると特に大人気なのだそう。フィリピン人スタッフのサービスも行き届いていてとても気持ちがいいし、今度はお友達も誘って来ようっと。



Writer : Filful



LA TIENDA (ラ・ティエンダ)

#43 Polaris St., Bel Air, Makati City M D-2
 ☎ 02-890-4123, 02-895-1651
 🍽 Bar&Grocery 7:30 ~ 23:00
 Dining 7:30 ~ 15:00, 17:30 ~ 23:00
 ⚡ なし(クリスマス・聖週間などの特別休暇は除く)
 ドレスコード: スマートカジュアル
 男性はサンダル不可

3-Flavor Handkerchief Pasta

Tapella

伝統にとらわれない、新しいスペイン料理を…

Alaska King Crab Paella

Alioli Potatoes

Asturian White Bean, Pork and Chorizo Stew

ご予約のお電話はこちらまで 02-757-2710 / 02-757-2711

Ground Floor, Greenbelt 5, Ayala Center Makati city

3-Flavor Handkerchief Pasta	355ペソ
かぼちゃとビーツと空心菜のパスタ	
Alaska King Crab Paella	1,400ペソ
キングクラブ パエリア	
Alioli Potatoes	190ペソ
ポテトのAlioliソースかけ	
Asturian White Bean, Pork and Chorizo Stew	200ペソ
豚肉とチョリソー(ソーセージ)と白いんげんの煮込み	

THE TIDES

HOTEL BORACAY

www.tidesboracay.com

海と太陽をいっぱいに感じて

Essential Room

- \$ 171
- Php 8,208
- Jpy 15,985

Exceptional Room

- \$ 220
- Php 10,560
- Jpy 20,565



Rooftop pool



Exceptional Suite



Courtyard

Sales and Reservations Office
Unit-204 B Wilson Street, Addition Hills, San Juan, Metro Manila
Telephone: 725-3411, 722-9200 Telefax: (632) 7266165
reservation@tidesboracay.com

ボラカイまで35分の最速の旅

マニラ - ボラカイ

クラーク - ボラカイ

セブ - ボラカイ

エルトプリンセサ - ボラカイ

(全て35分の旅です)

BORACAY BATANES CEBU MANILA CLARK
EL NIDO PUERTO PRINCESA TAWI-TAWI TABLAS
ZAMBOANGA JOLO

 flyseair.com

02-849-0100



フィリピン随一の 贅沢なクルーズ船

マニラからボラカイ
コロンなど各地へ就航!
詳しくはお電話を!
02-887-7107



7107 Islands Cruise

お問い合わせは (+632) 887-7107 / (from 7pm - 9pm) 843-4343 loc. 7107 / Fax (+632) 887-4590
E-mail: RESERVATIONS@7107ISLANDSCRUISE.NET website : WWW.7107ISLANDSCRUISE.NET
Office: 2nd Floor PALAWAN CENTER, 832 Arnaiz Avenue, Cor. Paseo de Roxas, Makati City, Philippines

海の世界をのぞいてみよう

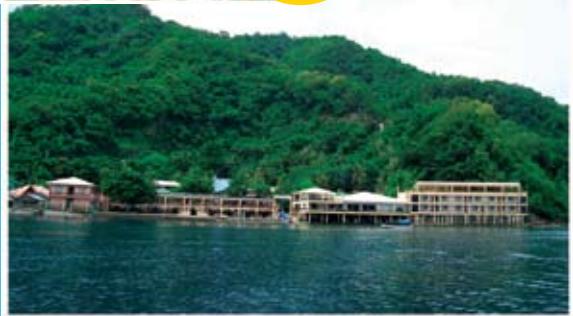
とびっきりのバカンスを過ごそう! お楽しみはまだまだこれから!



Vistamar Beach Resort & Hotel は、バタンガス州アニラオで最大のリゾート地。フィリピンでも屈指のダイビングスポットです。2ヘクタールの広大な敷地には客室92室、プール、ビリヤードホール、レストラン、スパ、屋外スポーツ施設、そしてフィリピン唯一の貝博物館があります。自然豊かな海で極上のバカンスを! スキューバダイビング、ツアーコース、フィッシング、ジェットスキー、クルージングなどのマリンスポーツが楽しめます。1日中遊んだ後は、リゾート内のスカイデッキから美しい夕日を眺めながらロマンティックなディナーはいかがですか?



USD 100
(1泊食事付)
※宿泊のみ



San Jose, Anilao, Mabini, Batangas, Philippines

Email:vistamar@pltdsl.net

Call us at :02-821-8332 / 02-823-8269 / 02-823-8265 (英語)

■パーソナルダイブツアーも承ります。詳しくは 02-899-2833



USD 160



1泊2ポートダイブ
(宿泊・食事込み)

ダイビングライセンス
の取得プログラムと
ダイビングのツアー

スペシャルプロモ: 3日間のコース!
オープンウォーターダイバー認定コース
USD 550

2泊3日の宿泊費、食費及び講習料、ダイビング施設
使用料、ダイビング実習費、空港からの送迎込み

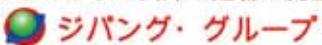


壮大な海の
世界に思わずため息



ネットワールドホテル

日本のおもてなしと西洋の建物の完全融合

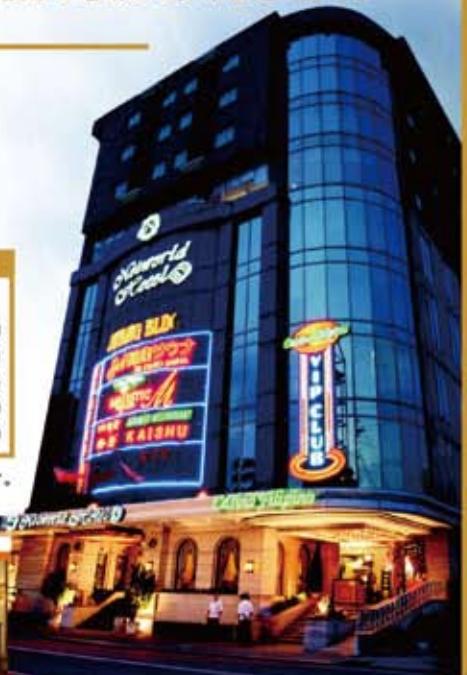


ジバング・グループ

施設及びサービス

- ・全89部屋にエアコン、バスタブ、セーフティボックスが設置
- ・全室カードキーシステム
- ・お部屋に無料コーヒー、紅茶付き
- ・ルームサービス24時間対応
- ・全室有線放送テレビ、衛星放送日本語チャンネル3番組
- ・全室留守番電話設置
- ・全室国際電話対応
- ・24時間完全セキュリティーシステム
- ・最新の火災警報システム
- ・空港送迎
- ・ビジネスセンター
- ・両替
- ・ロンドリー及びドライクリーニングサービス
- ・駐車場
- ・ネットワールドトラベル
- ・SM健康サウナ 入浴無料
- ・朝食付き
(日本食、洋食、ビュッフェ)

ネットワールドホテルは国内、国際線空港より車で約20分程のロハスボリバード大通り沿いに御座います。
在日本大使館、マカティービジネス街、SMモールオブアジア
フィリピン国際会議場、カルチャーセンター、ワールドトレード
センター、チャイナタウン、そして、お食事などが出来る流行の
マラテ地区と多くのお楽しみ頂ける地域とも非常に近く便利な
位置に御座います。



	現在の割引料金	一般料金
スタンダード	US\$45	US\$80
デラックス	US\$60	US\$100
エクセクティブ	US\$65	US\$110
スーパーデラックス	US\$70	US\$115
ロイヤル	US\$75	US\$120
ペントハウス	US\$85	US\$140

上記の料金には12%の税金が加算されます。



ロハス ポリバード コーナー ヒルズヤット アベニュー、パサイ市 フィリピン1300
電話番号: 536-7777 予約直通電話: (632) 536-58028 ファックス (632) 536-5835
Eメール: info@networldhotel.com.ph WEB: www.networldhotel.com



- ① 大浴場(あつ~い温水、つめた~い冷水)
- ② マグナム、ジェット、エステバス(痩身、内臓疾患に効果)
- ③ ドライサウナ(日本でも最新の遠赤外線サウナ)
- ④ ミストサウナ(日本でも最新の蒸気入り、気質支、アレルギーに効果)
- ⑤ 指圧、オイル、美顔マッサージ(個室はありません)健全!!
- ⑥ ラウンジ(BS-1, BS-2, 日本語チャンネル 放映中!!)

お食事、お飲み物は豊富なメニュー!!
上記設備は男性用・女性用がございますが、ラウンジは
男性・女性またはご家族が一緒にご利用れます。

Location Map



5th Floor Networld Hotel, Roxas Boulevard corner Sen. Gil Puyat Avenue
Pasay City Philippines 1300 www.networldhotel.com

☎ 536-5830 【営業時間】昼11時～朝7時
*泥酔者・入れ墨の方お断りり *いずれも税・サービス料含む

ネットワールドホテルにご宿泊のお客様はサウナ入浴が無料です。

日本人料理長による本格派!!

日本料理 海舟 KAI SHU

安くて、美味しい、安心の店!

営業時間 AM11~PM2, PM5~AM12

☎ (02) 551-1784, 834-7777 loc. 4

World Trade Center Buendia Roxas Blvd.

Ground Floor, Networld Hotel, Roxas Blvd.
cor. Sen. Gil Puyat Ave., Pasay City



**ヒロットマッサージ
Hilot**
2時間のマッサージのみ
P1,400
お風呂・サウナ込は
P1,800

ハーブとココナッツオイルの匂いにも
とても癒されました

フィリピン伝統のヒロットマッサージを初めて体験しました。首から始まり、肩、背中と凝りやすい部分を揉みほぐしてくれます。他店でのマッサージも何度も試しましたが、力の入り具合が弱すぎたり強すぎたりすることがあります。でも、このマッサージはちょうどいい力加減でとても気持ちよかったです。また、背中の下部分までしっかりマッサージしてくれたので、腰が凝りやすい私としては大満足。足裏と足の筋も丁寧に揉んでくれ、全身リフレッシュできました。



**イヤーキャンドル
Ear Candling**
(両耳 30分)
P800

耳にキャンドルを差し込むことに少々驚きましたが、始まつたらその気持ち良さにすぐ戸惑いは吹っ飛んでしまった。キャンドルがとてもいい香りで、鼻通りがよくなる感じ。耳元でぱちぱちと燃える音もとても心地よく、耳の奥まで伝わる温かさも相まって、ウトウトしてしまいました。両耳のサービスが終わったら、綿棒で耳掃除をしてもらいます。キャンドル熱の効果で耳垢が取れやすくなるらしく、いつも以上にごっそり。耳の奥まですっきりしました。



健康ジュース
Bittermelon Energy Drink P180
にがうり、ショウガ、ミント、
レモン、はちみつ
Vegetable Juice Surprise P180
トマト、キャベツ、きゅうり、
セロリ
Fresh Carrot, Apple & Pear Juice P180
人参、りんごと梨
Wheat Grass P160
ウィートグラスジュース

景色の良い6Fのラウンジでジュースを
飲みながらゆったりと



**ダグダガイ・
フットマッサージ
DAGDAGAY**
(70分)
P700



棒を使って効果的に足のつぼをもみほぐす、ダグダガイ。
カラダもすっきり軽く

Writer: K.Y
趣味はテニス。今回は、同じように常に身体がこっているテニス仲間のお友達とスパを体験。

的確な部分をほぐしてくれるマッサージの腕には、スパにはうるさい私も感動。首と肩の間とか、腰など、今までされたことのない場所をばきっと鳴らされてびっくり。スウェディッシュのラストには驚きの技が！凝っていたカラダも芯からほぐれて、力が抜けました。



**スウェディッシュ
PACKAGE**
(1時間のマッサージと
ペントーサのセット、
お風呂・サウナ込)
P1,300



**ペントーサ
Bentosa**
(30分)
ペントーサのみの
場合 **P350**

スウェディッシュマッサージに、ペントーサもお願いしてみて良かったです。ちょっと風邪ぎみだったけど、何だか冷気が吸い取られちゃったみたいで、終わったころには体調もすっきり。

本格マッサージの穴場的スパ SM 健康サウナ

スパ好きの知人から、前々からスゴイと話には聞いていた穴場的スパ、SM 健康サウナ。今回、いつもがんばっている自分へのご褒美としてお友達を誘って行ってきました！ ホテルの中にあるので、宿泊客のあまりいない朝11時から夕方が狙い目。

今回のスケジュール
11:00 お風呂&サウナでのんびり
11:30 健康ジュースを飲んでリフレッシュ
12:00 海舟で本格和食ランチ（次号で詳しく紹介！）
13:00 マッサージ開始

PURA VIDA
WELLNESS HOME MASSAGE

心地よいスパトリートメント・マッサージを
快適にご自宅で受けられます。

02-703-7068 02-895-0951
0919-4254200

24時間営業

ホテル＆ご自宅でのサービス、マカティエリアのみ
オフィス・マカティ市、サルセドビレッジ、トルデシラスストリート

パワーストレッチをお試しください！

各サービスはp250/時間です。

- スウェディッシュ、又は指圧マッサージ アロマ・テラピー P300
- スウェディッシュと指圧の組み合わせ セラライト・キュア・マッサージ P300
- 肩の深奥へのマッサージ New! ヴェントサ・マッサージ P350
- シャンメンスタイル・フットリフレックス New! ソイン・マッサージ P500
- ボディマッサージとパワーストレッチ マニキュア&ペディキュア P250 (ぜひお勧めです! PURA VIDAだけのオリジナルです! P350/時間分)
- フットスパ、フットリフレックス フットスパ&シャンメンスタイル・フットリフレックス P450

この他にも、スパ・バーティや各種プログラムがあります。ギフト券もご利用いただけます。

Energetic Healing Massage Services

エナジエティック・ヒーリング・マッサージサービス
思う存分リラックスしたい方に、至福の心地よさをお届けします

ホテル・ホーム出張マッサージサービス
**スペシャルヒーリングサービス
アロマセラピー 500ペソ**

ランプ・バーガー使用
ストレス、癌、不眠症、喘息、疲労、鬱(うつ)などにお悩みの方に最適です。

マッサージサービスがたったの 250ペソ!
指圧、スエディッシュ、リフレクソロジー、出産前のマッサージ、深組織マッサージ、タイと指圧のコンビネーション、スエディッシュと指圧のコンビネーション

ペディキュア & マニキュアがたったの 250ペソ!
ペディキュア & マニキュア&フットスパがたったの450ペソ!

TEL:(0905)352-2455(日本語で対応いたします)
02-474-2872、(0926) 674-9730
営業時間：1:00 PM ~ 1:00 AM 毎日営業
E-Mail : energetichealingmassage@yahoo.com
※マカティ市外の場合は、サービス時間を最低2時間とさせていただきます。※マッサージ以外のサービスは硬くお断りしております。

Excellent Massage

快適なご自宅でのマッサージで、
心の奥底からの安らぎとストレス解消を

DOH登録番号:12-07-3303 TESDA認定番号:CLN-NQ-199300
男性・女性マッサージ師をお選び頂けます。

- スウェディッシュ、指圧、またはその組み合わせ P250
- ・タイマッサージ P300
- ・ホットストーンと1時間のマッサージ P350
- ・エントソトと1時間のマッサージ P350
- ・つぼ押しマッサージ P350
- ・治療効果のあるマッサージ P500
- ・アロマテラピー P500 •セルライト解消マッサージ P500
- ・リフレクソロジー P250 •ボディスクラブ(レギュラー) P449
- ボディスクラブ(オーガニック自然素材) P599
- フェイシャルクレンジング(オーガニック素材) P249
- フットブリーチ P249 •フットスクラブ P299

営業時間：13:00～翌日 3:00 年中無休
サービスエリア:マカティ、バサイ、サンファン、オルティガス、グローバルシティ

ご予約はお電話またはTEXTで **02-489-2966/562-0946
0918-689-5027/0926-726-1581/0922-865-4495**

God Hand Genuine Thai Massage

本格タイ式マッサージホームサービス
オールメニュー

タイ式全身マッサージ 120分 Php 700.00
タイ式全身ツイン 90分 Php 800.00
タイ式オイルマッサージ 60分 Php 350.00
頭＆背中マッサージ 60分 Php 350.00
フットマッサージ 60分 Php 350.00
延長 各コース 30分毎 Php 200.00

※マッサージ以外のサービスはございません

営業時間:15:00～翌日 5:00(年中無休)
受付時間：10:00am. ~ 4:30am.
(日曜日: 1:00pm. ~ 4:30am.)

Tel:02-728-3560～62/携帯:0927-981-7916

日本語でも対応致します。お気軽にお電話ください。
E-mail:godhand@genuineithaimassage.com
website:www.genuineithaimassage.com
2nd Flr. Unit 2B Orchids Tower Oriental Garden Chino Roces Ave., Makati City

笑顔にアクセント

NAVALES DENTAL

総合クリニック(小児・美容歯科)
日本とアメリカで技術習得
米国ライセンスホルダー
もちろん日本語もできます
Visit our website www.navalesdental.com

American Academy of Cosmetic Dentistry
Suite 1710 Medical Plaza, Amorsolo st., Legaspi Village, Makati City
(632)7518101 / (632)8174824 info@navalesdental.com
9am-5pm Mon-Sat except Tues by Appointment only

KOBE CLINIC

内科、外科、眼科・耳鼻咽喉科、
小児科、産婦人科、皮膚科の
専門医がおります。

日本と同じ人工透析。
ダイアライザ等、全て使い捨てで行っています。

Unit 2068 & 2069 B.2, 2nd Level,
Festival Supermall, Alabang, Muntinlupa city

Tel: (632) 842-5405 / 842-6138
Fax: (632) 772-1855
e-mail: toshikobeclinic@yahoo.co.jp (日本語)
URL: www.kobeclinicphil.com
From 8AM to 8PM 年中無休

花 for the Skin

お肌本来の機能を取り戻す
「美の本場」韓国式フェイシャルケア
リンパの流れに沿って行うマッサージは程よくつぼを刺激し、
お肌を活性化します。機械を一切使わない
オールハンドマッサージはアンチエイジング効果大。
マッサージ後の輝く透き通るようなお肌を実感してください。

SERVICES (一例)

ぜひお試しください Cellex-C Anti-Aging Treatment	1,900ペソ(90分)
毛穴を目立たなくする Pore Purifying Facial	1,200ペソ(80分)
毛穴をきれいにする Pore Facial Treatment	850ペソ(60分)
美白効果 Ion Vitamin C Brightening Care	1,500ペソ(70分)
肌をリフレッシュさせる Basic Hydrating Facial	450ペソ(60分)
肌につやを与える Oriental Facial	850ペソ(70分)
肌を若返らせる Anti-Aging Facial	1,500ペソ(70分)

お越しの際は本券をご提示ください
2周年記念プロモ
20%OFF

**2周年記念
プロモーション**

期間: 2009年9月25日(金)～10月24日(土)
期間中、全てのサービスを
20%割引にて
提供いたします

**TEL:02-892-9441
0916-755-7587**
G4 Perla Mansion 117 Don C. Palanca St. Bgy San Lorenzo, Legaspi Village. Makati City
営業時間:月曜日～土曜日
11:00am～8:00pm (ラストコール)
定休日:日曜日

木漏れ日の見える デンタルクリニック ベルナルド・ デンタル・ オフィス



院長先生のドラ・ベルナルドさんは、48年も歯科医をされている大ベテランで、地元の人だけでなく各国の外交官や在フィリピンの日本人にも信頼されているそう。そんな腕のいいお医者さんに格安で見てもらえるのもフィリピンの魅力の一つよね！日本で治療を受けるより良かったかも・・・。



クリニックのドアを開けると、診察室から心地よく光が差している。診察室の壁が一面ガラスになっていて、すぐ前にある緑豊かな公園が見える。素敵なクリニックだから、なんだか緊張がほぐれてきちゃった。大ベテランと聞いて気むすかしい職人気質の人かと思っていたけど、ドラ院長は、想像したのとは違い笑顔の大きな素敵な女性だったのでちょっと嬉しくなった。



早く、口の状態を診てもらう。気になる治療の方は、最高品質の歯科医療機を選びぬいて使っているだけあってとてもスムーズ。今回は使わなかったけれど、レントゲンなども放射線の放出も少ないものを使っているなんて、患者さんへの気配りもしっかりしているわ。

日本にいた頃、まさかこんなことで悩むとは夢にも思わなかった。なんと日本で治療したばかりのセラミックが欠けてしまうなんて！フィリピンの評判のいい歯医者さんを知人に聞きまわっていたら、腕がいいとお勧めされたのが、フォートにあるベルナルド・デンタル・オフィス。



受付にいたイケメンの男性は息子さんで、敏腕歯科医なんですって！しかも、フィリピンの歯科大学を卒業してから、日本の歯科大学にも留学したことがあるそう。どうりで日本人と聞いて喜んでいた様子だったのね。

今回は、セラミックの治療だったけれど、ここではフッ素トリートメントからインプラントまで幅広い治療をしているそうで、次は息子さんでお願いしてみようかな。やっぱり定期的な歯のチェックやクリーニングも必要だよね。



Bernardo Dental Office

Unit 2J Kensington Place, 1st Ave. cor. 29th St. Crescent Park West, Bonifacio Global City, Taguig.
電話番号 02-856-2056 (予約制) 営業時間 月曜日から金曜日まで 8:00 ~ 17:00

Writer: S.M

フィリピン在住1年の主婦。おいしいものを求めての食べ歩きが趣味

*Heal The Body... Calm The Mind...
Renew The Spirit...*

身体を癒して
気持ちを穏やかにして
心新たに…

ネオ デイスパでは、心と身体の総合的な調和とバランスを整えることを目指しています。ゼン・ボディーワーク、ハワイアン・ロミロミ、頭皮のトリートメント、フェイシャルトリートメント、すべすべのお肌になるボディスクラブなどの様々なコースがあります。また、ネイルやワックスのメニューも揃えています。他に、胎児検診や、出産後の母親の検査やマッサージを提供するプログラムもご用意しています。これら全てのサービスは、総合的な健康を考え、組み合わせてご利用いただけるようにと考えたものです。

穏やかな空気の流れる当店に是非お越しください。
あなたご自身の健康のために…
現実から離れたひと時を…

NEO
DAY SPA

Neo Day Spa - Bonifacio Global City
G/F, Net One Center, 26th St. corner 3rd
Ave., Bonifacio Global City,
Metro Manila, Philippines
Tel. (02) 8158233, 8156948

Ki by Neo Day Spa - Greenhills
35 Wilson Street, Greenhills West, San Juan,
Metro Manila, Philippines
Tel. (02) 5846789, 5846066

www.neo.ph



Biodroga System

自然な顔の輝きを取り戻しましょう!

Caviar Luxe Treatment

- 2,500ペソ
年齢線をとり、
しわやお肌の紅潮を改善します。

Optimal Oxygenating Vitality Treatment

- 1,950ペソ
お肌の疲れを取り、活力を取り戻します。

Anti-time Lift Treatment

- 1,950ペソ
お肌のハリを取り戻し、加齢により
ダメージを受けた肌を若返らせます

Puran Aromassage Facial

- 1,350ペソ
毛穴をきれいにし、
油分と潤いのバランスを整えます。
にきびを改善します。



Contour Detox

3,000ペソ/回

パッケージ1 6回で1回分が無料に

パッケージ2 10回で2回分が無料に

脂肪性のセルを即座に溶かす波長を利用
したBody Contour Detoxという安全な方
法で減量します。顔の肌を再生して持ち
上げる効果や、デトックス効果、血液の
循環をよくする効果もあります。



O₂ Skin Care
Facial Care Salon

お越しの際にはご予約ください

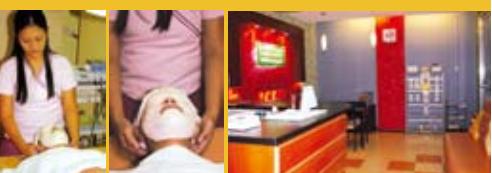
**TEL: 892-8431
0920-836-1132**

2nd Floor, Aguirre Bldg.,
H.V Dela Costa cor., Tordesillas St.,
Salcedo Village, Makati City

営業時間:月曜日～土曜日 9:00～18:00



本ページを提示
いただいた方は
全てのサービスを
20%割引
いたします



IPL 治療とは?

IPL (Photo Rejuvenation)
Intense Pulse Light の略語で、強い波長の光を周期的に放出させ、シミ、そばかす、茶色の斑点、色素沈着、小じわ、毛穴縮小などの、肌老化を防止し、肌の弾力を増大させると同時に、にきび、顔面紅潮のような肌疾患を改善します。

IPL 治療 (フォトフェイシャル)

しみ、そばかす、くすみ、しわ、にきび、色素沈着、肌の老化、顔面紅潮に
6,000ペソ / 1回

3回でホワイトニングが3回無料、5回でホワイトニングが5回無料

IPL・永久脱毛

わき、足、腕、額

価格は体の部位によって異なります。1回 3,000ペソ～8,000ペソ

美白コース (ビタミンC投与プログラム)

機械を使ってビタミンCを注入します

1回 : 1,500ペソ / 10回 : 12,000ペソ

敏感肌改善コース / 老化肌用コース / にきびケアコース

1回 : 2,000ペソ / 10回 : 16,000ペソ

10週間集中美白コース

IPL フォトフェイシャル3回+美白プログラム7回 : 24,000ペソ

16週間集中美白コース

IPL フォトフェイシャル5回+美白プログラム11回 : 39,000ペソ



 CRUISING CAFE
Bar & Restaurant



マティーニ 200ペソ



美味しい洋食屋として定評のある
クルージング・カフェ。
夜になるとその姿は一変、
あなただけの特別な隠れ処になります。
くつろぎの“オトナな”時間は、
夜のクルージングカフェにあります。

カクテルの基本こそ
極めることは難しい。
マイスター バーテン
ダー 松嶋さんの腕が
光る

豊富なランチメニューも人気です

とろとろオムライス 280ペソ

ウマウマ
絶品！



Cruising Cafe

M B-4
822 Tesoros Bldg, 2nd floor GS
Antonio Arnaiz Avenue, Makati City
(パサイロード龍ラーメンの2F)

☎ 02-339-3886
⌚ 7:00 ~ 翌日 0:00
㊂ 日曜日
パーティ予約・貸切可

松嶋さんのもと、日々腕を磨く
バーテンダー達

 mangotsu
Japanese fusion Restaurant

今年 6 月に開店した創作日本料理屋「萬月」。
日本で 16 年間創作料理人として腕を
振るってきた日本人オーナーシェフによる、
こだわりの本格日本料理が味わえます。



本日の仕入れの魚煮付け 390ペソ



本日の塩焼きおろしポン酢添え 350ペソ



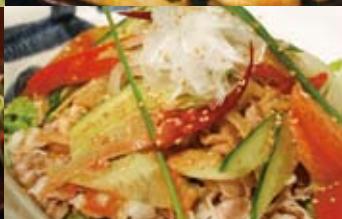
生うにの天ぷらワサビ醤油 290ペソ



小エビのライスグラタン 355ペソ



唐辛子多めのユーリンチー 310ペソ



豚しゃぶサラダ 280ペソ

創作日本料理 萬月

M B-3
Makati Creekside Mall, Amorsolo cor.
Rufino Street, Legaspi Village, Makati City

☎ 02-894-1553
⌚ 11:00 ~ 14:00 (ランチタイム)
17:30 ~ 翌日 0:00 (ディナータイム)
㊂ なし



女性同士でくつろげるカフェスペー
スもあります



緑豆 プレーン フレッシュマンゴー
白いんげん ひよこ豆

お好みのトッピングで
特製タホに！

価格 プレーン・タホ 25ペソ
トッピング付(どれでも) 37ペソ

Basement, Metro Gaisano
Market! Market!
Taguig City(Supermarket area)
TEL: (0917)446-9673

和牛テンダーロイン
(グレード8)

最低4名様のグループでご注文いただいた場合は、各計算料金の20%を割引いたします。ランチタイムのみ。★当店の他の特別プロモおよび割引サービスとは同時にご利用いただけない場合がございます。
アラバン店: 02-771-3945・マカティ店: 02-899-9403・ケソン店: 02-924-8194



金藤
Zen Shou
AUTHENTIC JAPANESE TEPPANYAKI RESTAURANT & SUSHI BAR



営業時間：11:00~14:30 ランチタイム
18:00~22:30 ディナータイム

毎日営業（休日、特別休暇を除く）

Zensho Teppanyaki
168 Tomas Morato Ave., corner
Chino Roces Ave., Quezon City
TEL : 02-9291069

保存版 マカティマップ

Primer 設置ステーション P

いち早く最新号をゲットしたいアナタ。設置ステーションに、たくさんの部数を置くことにしました!
NEW HATCHIN マカティ店、山崎 マカティ店、日本人会、 チョットストップ、
アイマージ マカティ



日本人経営の日本人のための レンタカーです!

レントカー車種・料金案内

・ファミリー : 定員8名 ミツビシアドベンチャー	・TOYOTA : 定員8名 イノーバ	・TOYOTA : 定員14名 ハイエース	・RVクラス : 定員6名 フォードE150
------------------------------	------------------------	--------------------------	---------------------------

レンタル時間 料金(ペソ) 日本語通訳付	レンタル時間 料金(ペソ) 日本語通訳付	レンタル時間 料金(ペソ) 日本語通訳付	レンタル時間 料金(ペソ) 日本語通訳付
6時間 2,300 ±2,000	6時間 2,600 ±2,000	6時間 2,900 ±2,000	6時間 3,900 ±2,000
12時間 2,800 ±2,500	12時間 3,300 ±2,500	12時間 4,300 ±2,500	12時間 4,500 ±2,500
24時間 4,700 ±4,000	24時間 5,200 ±4,000	24時間 6,100 ±4,000	24時間 6,500 ±4,000

超過料金 400ペソ/時 超過料金 400ペソ/時 超過料金 500ペソ/時 超過料金 600ペソ/時

もちろん!
運転手付!

価格とサービスに自信あり!
トライアングル トラベル

☎ 02-5274362 .. ☎ 09-273727874

日本語
ダイヤルも
あります!
ショーケース

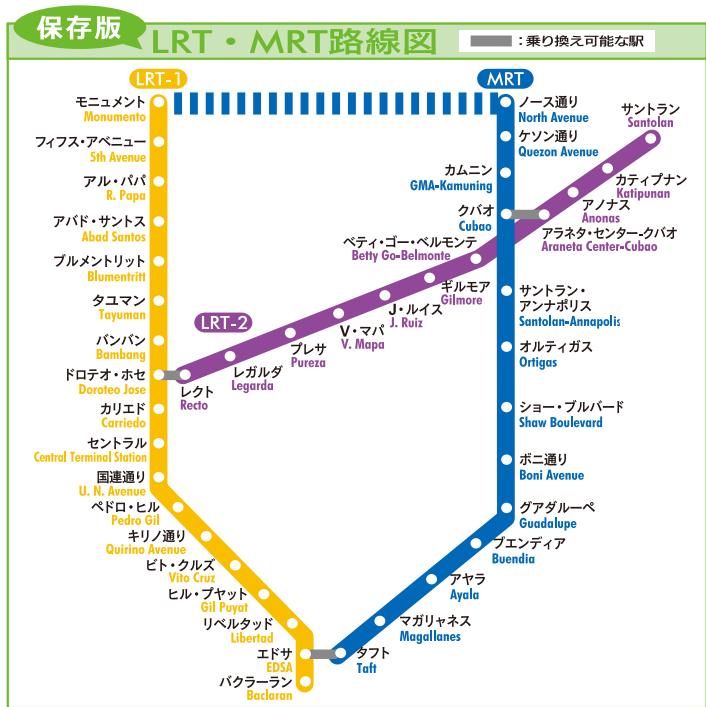
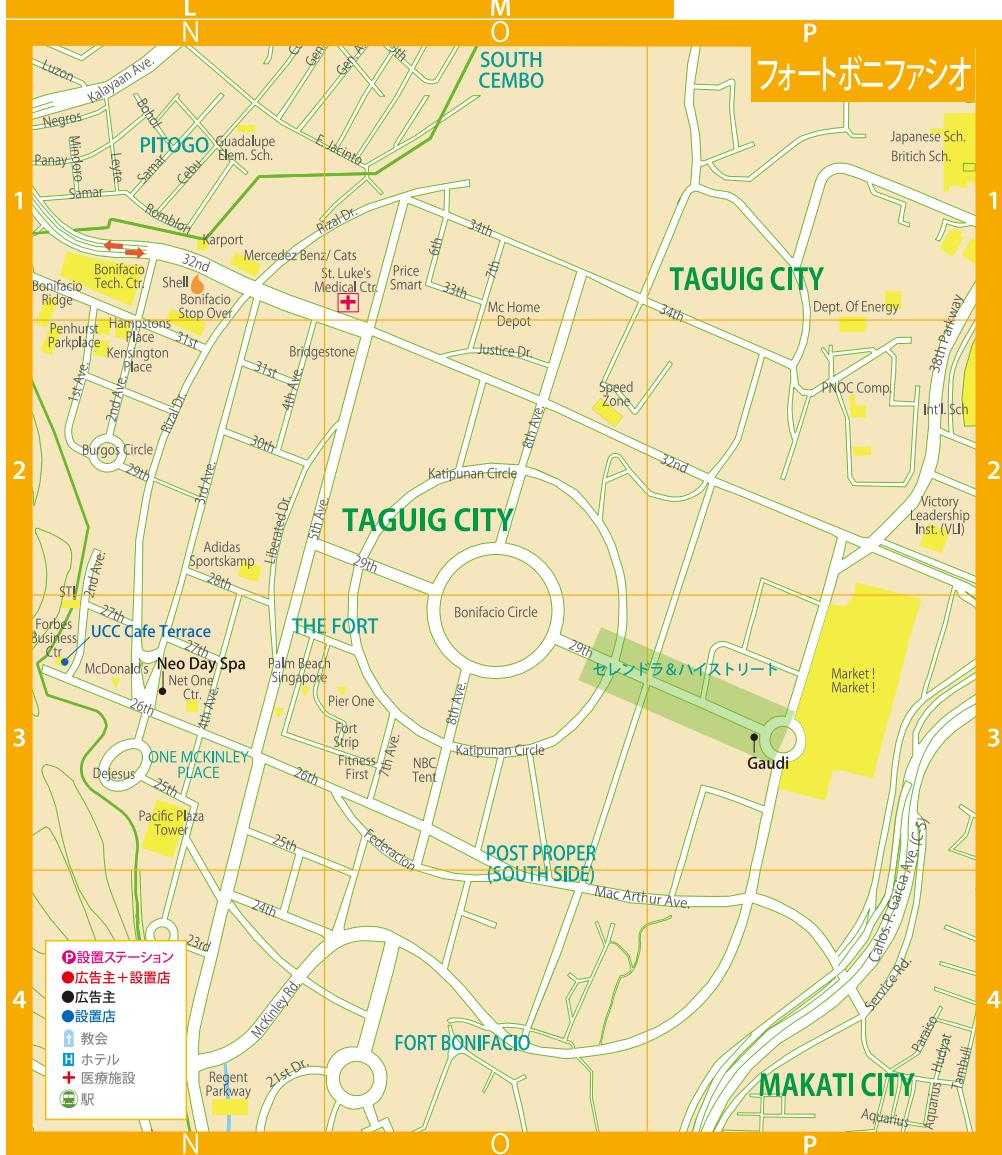
Call
Now!

当日予約も可!
受付 9:00~18:00

当社のレンタカーはすべて運転手つきの価格になっております。
ガソリン代はお客様負担です。
返車の際に、返却地最寄のガソリンスタンドで給油し、ドライバーに領収書と引き換えに現金をお支払い下さい。

M G-2

保存版 ロックウェル・フォートボニファシオマップ



在フィリピン日本国大使館からのお知らせ

日本大使館広報文化センターでは、フィリピンの方々に日本のことより良く理解してもらえるよう、また、そのご関心の情報の提供等のご要望に応えられるよう、様々な広報活動・文化紹介活動・日比交流活動を行っています。

1. 文化用品の貸し出し

浴衣、法被、習字セット、茶道具、日本食サンプルなどを学校の文化行事や日本紹介展示イベントなどに貸し出しています。

2. 日本について学ぶ「ハロージャパン」

フィリピンの子供達や学生に日本に親しんでもらうことを目的とした広報プログラム「ハロージャパン」をリクエストに応じて行っています。折り紙や浴衣の着付け、日本紹介 DVD の上映など、小学生から大学生や研修生まで、参加者



(写真：ハロージャパン)

の興味・関心に応じたプログラムになるよう心がけています。また、孤児院に住む子供達や NGO から支援を受けて生活している「ストリートチルドレン」等、日頃日本文化に接する機会の少ない子供達を対象にこのプログラムを行うこともあります。

3. 図書館

大使館の図書館では、日本に関する書籍、日本の様々な面を紹介するビデオや DVD (いずれも英語) を閲覧することができ、貸し出しが受けられます。また、日本への留学や奨学金制度 (文部科学省スカラシップ他) への申請を考えているフィリピン人学生のための無料相談窓口も設けており、週 1 回 (金曜日) に日本留学経験のあるアドバイザーが相談に応じています。

在フィリピン日本国大使館

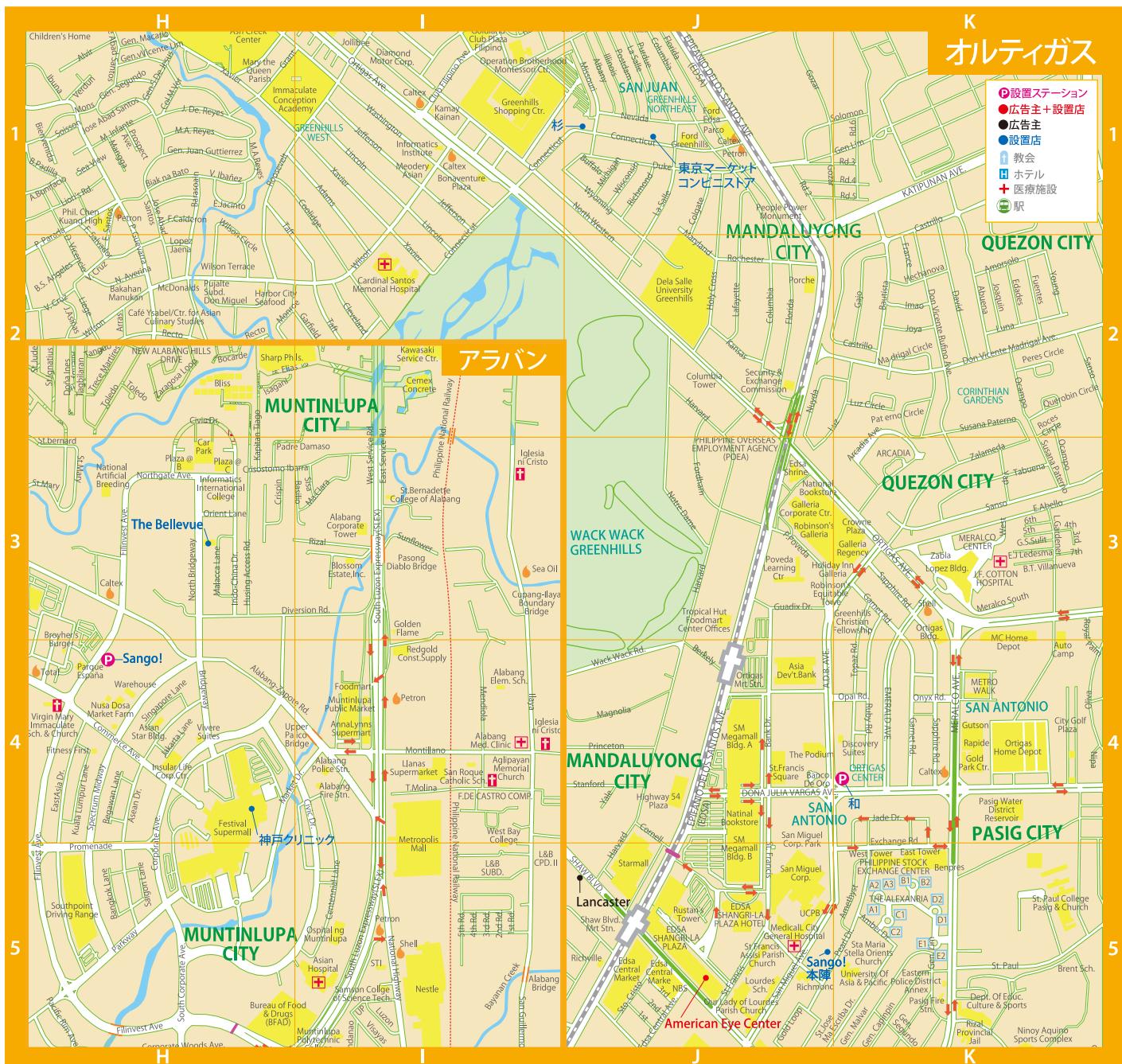
M-6 電話: 02-551-5710 FAX: 02-551-5784

Eメール: jicc-mnl@japanembassy.ph

住所: 2627 Roxas Boulevard, Pasay City, Metro Manila, 1300

保存版 オルティガス、アラバンマップ

【Primer 設置ステーション P】 Sango! アラバン店、和 オルティガス店、tokyo café SMノースエドサ店(マップ付)



MUSIC 21 plaza
FAMILY KTV ROOM

ご家族・お友達同士で 楽しめる日本式の カラオケボックス

デザインが全て違うお部屋をその日の気分で選べちゃう。お部屋の大きさも3名様用~30名様用までさまざま。今日は誰と行く?



料金
1人/1時間 /84ペソ
お得なパーティパッケージもあります。
(例:10人 /3時間 /3,300ペソ/ 飲食含む)
※いずれも部屋代、税金、サービスチャージ込み
営業時間:
月曜日~木曜日と日曜
15:00~翌日 5:00
金曜日・土曜日
15:00~翌日 6:00

マカティ店
ジュピター通り、KFC隣り
TEL: 890-5230 / 896-4261

パサイ店
エドワサ通り、ヘリテージホテル近く
TEL: 890-5230 / 896-4261

ケソン店
ティモッグ通り、バーガーミング近く
TEL: 890-5230 / 896-4261

URL: www.music21plaza.com.ph

創業20年の実績
賃貸コンドミニアム物件豊富
賃貸オフィス・賃貸一戸建も取扱

ご入居からご退出まで
日本人スタッフによるサポートで安心です。

Real Estate License
No. 10212(R)
SEC License #161-807



ゴルフ会員券のレンタル・売買
のご相談も承ります。
Since 1987
KANEJIN CORPORATION
Unit 3-23B, Legaspi Tower 300 Roxas Blvd., City of Manila
Tel: (02) 521-1151 to 53 Fax: (02) 521-5861
<http://www.kanejin.com>

OCSで海外生活を快適に
雑誌・日経・朝日・読売国際版の定期購読。
(日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980)
通信教育・書籍・DVDのお取り寄せ。
企業向け・国内・国際ドアツードア宅配
サービス

Tel: 894-0341, 817-8282
Fax: 817-2891
日本語専用 携帯 0922-833-6652
email: info@ocsmnl.com.ph (英語)
akatayama@ocsmnl.com.ph (日本語)

OCS OVERSEAS COURIER SERVICE
G/F FCC Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City
<http://www.ocsc.jp/>



デジタルパーマ P4,800 ~
ヘアカット(女性) P1,200 (男性) P800
カラー P1,600 ~
ジャパニーズパーマ P2,300 ~
ハイライト P1,600 ~
縮毛矯正 P4,500 ~

Shunji Matsuo Hair Studio

17 West Capitol Drive Kapitolyo, Pasig City
Tel : 02-631-9424

営業時間 : 10:00 am ~ 7:00 pm 年中無休

海外支店 / シンガポール、マレーシア(クアラルンプール)、ベトナム

国際的なヘアリスト
William Wong
ウィリアム・ウォン

マレーシア、シンガポール、
インドネシアで9年間、
ニューヨークで有名な日
本人スタイリスト Shunji
Matsuo に師事。今はここ
マニラの Shunji Matsuo
Hair Studioで、創造的なヘ
アスタイルを生み出し続け
ている。同時にマニラでは、フィリピンのショート
ヘアのスペシャリスト Ina
Fidelson 氏と、ヘアカラーや
メイクアップを得意とする Edgar Soriano 氏と
共に、あらゆるヘアスタイルの要望に応えられるヘ
アサロンをつくりあげた。

本誌をお持ちいただきと
デジタルパーマ
40% OFF
ヘアカット (男女)
30% OFF
2009年11月24日まで

Smile
スマイル
エージェント
Agent

安心・安全・美味しい!
**新潟産コシヒカリ、
新潟の銘酒が
フィリピン上陸!**
産地直送の名品をご賞味下さい。

**無料
宅配**
(一部地域を除く)

H20年度新米 お米の最高傑作、新潟産コシヒカリ各種

新潟産 コシヒカリ 5kg	P2,000
新潟県魚沼産 コシヒカリ 5kg	P2,750
無洗米 新潟産 コシイブキ 5kg	P2,100
無洗米 新潟産 コシヒカリ 5kg	P2,400

記念行事・宴会・ご贈答に新潟の銘酒を

越の寒梅 白ラベル 一升瓶[1800ml] P3,500

越の寒梅 別選 一升瓶 [1800ml] P4,100

越の寒梅 特選吟醸 一升瓶[1800ml] P7,500

越の寒梅 金無垢 [720ml] P5,000

久保田 百寿 一升瓶[1800ml] P2,500

久保田 千寿 一升瓶[1800ml] P2,900

久保田 碧寿 一升瓶[1800ml] P6,000

久保田 万寿 一升瓶[1800ml] P9,000

八海山 清酒 一升瓶[1800ml] P2,500

八海山 本醸造 一升瓶[1800ml] P2,900

八海山 吟醸 一升瓶[1800ml] P4,000

八海山 純米 一升瓶[1800ml] P4,250

※価格はVAT込み ※品切れの場合、お取り寄せに2~3週間かかります。ご了承ください。

**期間限定
ご試食用
「コシヒカリ」
300g (2合)
を進呈中。
(先着15名様)**

お買い求めはスマイル・エージェントまで

**TEL: 092-7795-5745 (フィリピン国内・日本語可)
0081-50-5534-3559 (日本)**

その他にもいろいろご用意しております。ホームページをご覧ください。
URL:www.smile-agent.com 3494 EAC Bldg. Lucban St., Bangkal, Makati
〒956-0017 新潟県新潟市中央区米山3-1-17-1107

使える! お得なクーポン!

本誌をお持ちいただき、
ご来店時にご提示ください。

■マークの見方



レストラン



ショッピング



ビューティー



学校

有効期限 : 2009年9月25日から10月24日まで
Valid until October 24, 2009

Restaurant CiÇou

10/24
まで有効

アラカルトから、前菜とメイン料理をご注文いただいた方に
食前酒を1杯サービス!



お得なランチセットも
ございます。(月曜～土曜)
●2Dishes ... 550ペソ
●3Dishes ... 750ペソ
●6Dishes ... 1,500ペソ

CiÇou (シースー)

M C-4

Hotel Celeste, 2 San Lorenzo Drive corner
A. Arnaiz Avenue, San Lorenzo Village, Makati

☎ 02-889-6728(予約) Telefax: 02-889-6733

携帯: 0917-885-8841

④ 6:00 ~ 10:00 (朝食)

12:00 ~ 14:00 (ランチタイム)

18:00 ~ 22:00 (ディナータイム)

サンデーブランチ ~ 14:00

④ なし

※駐車場あり

ランチとディナーで
ご利用可能です。



萬月

10/24
まで有効

種類豊富な
焼酎が自慢!

本格日本料理と
ともにアルコール
各種・ソフトドリンク
全品お一人様1
杯無料でお愉し
みください。



萬月

M B-3

Makati Creekside Mall, Amorsolo cor.

Rufino Street, Legaspi Village, Makati City

☎ 02-894-1553

④ 11:00 ~ 14:00 (ランチタイム)

④ 17:30 ~ 0:00 (ディナータイム)

④ なし

Primerを持参された方
お飲み物
全品
1杯
サービス

Excellent Massage

10/24
まで有効

快適なご自宅でのマッ
サージで、心の奥底か
らの安らぎとストレス解
消を。ご予約はお電話
または TEXT でどうぞ。



●2時間のマッサージにつき、1時間のマッサージを
追加延長サービス

(月曜から木曜まで/午後1時から5時まで)

●つぼ押しまッサージ1時間 250ペソ(通常350ペソ)

DOH登録番号: 12-07-3303

TESDA認定番号: CLN-NQ-199300

Excellent Massage

☎ 02-489-2966, 02-562-0946

0918-689-5027, 0926-726-1581

0922-865-4495

④ 13:00 ~ 翌日3:00

④ なし

Primerを持参された方
2時間のマッサージで
1時間
延長
つぼ押しまッサージ
1時間 250ペソ

SM健康サウナ

10/24
まで有効

隠れ家のスパ、SM 健康サウナの本
格マッサージがどれでも20%ディス
カウント! 体の芯から癒されましょ。



SM健康サウナ

M F-4

5/F Jipang Building, Roxas Boulevard
corner Gen. Gil Puyat Avenue, Pasay City

☎ 02-536-5830

④ 11:00 ~ 翌日2:00

④ なし

Primerを持参された方
マッサージ
20%
OFF

但馬・三田屋

10/24
まで有効

焼肉・海鮮焼・
和食のお店

オーナー自らがこだ
わって仕入れる最高級
の肉。ぜひご賞味下さい。



三田屋

M C-4

2F Colbella Arcade, 910 Pasay Road,
San Lorenzo Village, Makati City

☎ 02-893-2039

④ 平日17:30 ~ 23:00 / 土・日 11:30 ~ 23:00

④ なし

但馬

M F-3

2F Harbour Square Building #1, CCP
Complex, Bucanae Street, Manila City

☎ 02-833-2408

④ 11:30 ~ 23:00 ④ なし

黒豚
トントロ
1人前
(P350)
サービス

第7回 フィリピン芸能界の若きプリンセス

Kim Chiu

【プロフィール】

Kim Chiu (キム・チュウ)
(本名: Kimberly Sue Yap Chiu)

1990年4月生まれ(19歳)
フィリピン人(セブアノ)の母と中国人の父との間に生まれる。
フィリピンNo.1スターオーディション番組に出場し、
見事優勝して芸能界入り。特にティーンの絶大な支持を受け、
現在ではCM、テレビドラマ等にひっぱりだこ。フィリピンを
代表するティーンアイドル。

オーディション番組で優勝したその夜から、
Kimの人生は180度変わりました。優勝後すぐに、
フィリピン若手タレント育成センター「Star Magic」に入学し、
女優としての演技力などを磨いたKim。
当初から主力スターの一人として期待されていた彼女は、
韓国人気ドラマのフィリピンリメイク版で主役を務めると、
その後すぐに別の連続テレビドラマでも主演。
Primer Vol.16の「All About Jake」(P24)でも紹介した
09年の人気テレビドラマ「Tayong DALAWA」でも
またまた主演を務めるなど、とにかく今売れに売れている
フィリピン若手女優です。

ミニ解説

スリムな体系に幼さの残るキュートな顔、そして独特的なアクセントのある愛らしい喋り方…まさに非の打ち所のない「プリンセス」として、フィリピン中のティーンの憧れ的存在である Kim。2008年には恋愛関係のゴシップが原因で「拒食症になっている」と噂されるなど、芸能界で生きていく上の厳しさも経験しました。(もともと Kim はもの凄く細い体型。正直、もう少し太った方が健康的かも!?)でもモデルとしても活躍する彼女は、細身のからだが衣装を着ると映えてやっぱり可愛い!!)しかしそんな辛い出来事を乗り越えた経験が、彼女をさらに強くしています。オーディション番組に参加中から仲が良いと噂されている Gerald Anderson(ジェラルド・アンダーソン)との恋の行方も注目。まだ19歳の彼女の今後が楽しみですね!



Gerald Anderson
(ジェラルド・アンダーソン)

イメージ通信

フィリピンへの貢献を目指して!

日本の技術でフィリピンを健康に、そして豊かに…

イメージでは、日本の環境技術を輸入し、
フィリピンの環境改善に貢献していこう!という事業を推進しています。

日本で開発された環境テクノロジーは、世界でも最先端。そしてどんどん小型化、軽量化、低価格化が進んでいます。それらの環境技術の中でフィリピンにも適用できそうな技術を、国や企業に御紹介させて頂いています。

具体的には、廃水処理装置、廃油再生装置、廃棄物の再エネルギー化装置など。

小さな活動かもしれませんのが、日本の環境技術をフィリピンに導入することで、少しでもフィリピンの環境改善や、そして経済発展に貢献できることを目標とし、これからも環

境事業を積極的に推進していく予定です。

そして、日本という国から、「製品」ではなく、「産業」をアジアの国々輸出していけるような大きな流れになることを目指し、まずはフィリピンでの展開を目指しております。

I-MERGE ONLINE, INC.

Unit 301 3F Aurora Bldg., Alabang-Zapote Road
Alabang, Muntinlupa City
TEL: 02-8892-8950 FAX: 02-738-1067
Mail: iij-sales@imergeonline.co.jp
URL: www.imergeonline.co.jp (日)
www.imergeonline.com (英)
マニラではたらく社長のブログ:
www.ameblo.jp/manila-ceo/



マンダリンオリエンタル マニラ

OKTOBER FEST オクトーバーフェスト

ドイツ最大のお祭り、オクトーバーフェストの時期になりました。このお祭りは【ビールの国】ドイツで新しいビールの醸造シーズンの幕開けを祝う祭りとして始まりました。今年で9回目となるマンダリンオリエンタルマニラ恒例のイベントです。1000名入場可能なテントにこだまする【乾杯】と【歓喜】の祭典。当日はもちろんビールが飲み放題！ソーセージを筆頭に各種ドイツ料理が食べ放題！皆様おなかを空かせてお越しください！



※前売り券のご購入が必要となります。
お問い合わせ・ご予約は下記まで
マンダリンオリエンタルマニラ / 竹田
TEL(日本語直通) : 02-857-4775

日程: 2009年10月
16日(金) 7PM ~
2,350ペソ/人(税サ込み)
17日(土) 7PM ~
2,350ペソ/人(税サ込み)
【ファミリーデイ】
18日(日) 10AM ~
1,100ペソ/人(税サ込み)
会場: NBC TENT 特設会場
FORT BONIFACIO TAGUIG CITY
服装: カジュアル
(気持ちよくビールが飲める格好)

Mandarin Oriental, Manila
Makati Avenue, Makati City 1226, Metro Manila,
Philippines
TEL : 02-750-8888
URL : www.mandarinoriental.com

ソフィテル フィリピンプラザ マニラ

ACCOR ADVANTAGE PLUS メンバーシップカード

ソフィテルフィリピンプラザよりお得なメンバーシップカードのご案内
アジアパシフィック全てのAccor HOTELで使えるお得なメンバーシップカードです

特典

- Sofitel, Novotel, Mercure, All Seasonsそして Ibis(アジアパシフィック、日本も含む)に無料で1泊宿泊ができます。



また、全てのホテルにメンバーの為のスペシャルレートで宿泊可能。

- レストラン、バーなどのディスカウント
1名…25% 2名…50% 3名…33% 4名…25% 10名以上…10%
飲み物は全て 15%引き
 - お誕生日月にはバースディケーキをプレゼント。
 - 新規会員年会費 7,200PHP リニューアル会員年会費 6,800PHP
コーポレート会員 5名 3,600PHP+1名会員分無料
- メンバーの方には毎月下記のようなニュースレターもお送りしております。
http://sofiphilplaza.com/newsletter/aug2009_full.html

年会費すでに1泊宿泊相当分の特典。マニラのソフィテルだけでなく、香港、マカオ、タイ、勿論日本の Accor HOTELにも宿泊可能。Spiral レストランでのお食事は、2名様でなんと1名様がフリー！大変お得な、Acoorのメンバーシップカード。フィリピンだけでなくアジア中のご旅行、お仕事にも大変役立ちます。更に、ソフィテルフィリピンプラザでは、メンバー様だけにスパのディスカウントや様々なパッケージをご用意しております。是非、この機会にご加入を！Accorのフレンチエレガンスなスタイルをお楽しみください。



Advantage Plus Office Sofitel Philippines Plaza manila
CCP Complex, Roxas Boulevard Pasay city1300
TEL : 02-832-6948, 511-5555 Loc 6948 / 7038
URL: www.accorhotels-asia.com
日本語でのお問い合わせ
smjapanese@sofotelmanila.com 矢内

Happy Cream Puff

www.happycreampuff.com

マカティに2つの
ハッピーフリームパフ！

大人気!
PA-L1 250ペソ

300ペソ～
無料配達
承ります
(マカティ限定
域のみ)

※写真は、ブチババ・アソーテッド「PA-L1」
14種類の味が楽しめます。
もちろん当店人気NO.1！

マカティ店 M C-2 レガスピ・ビレッジ店 M B-3
THE ZONE 7224 Malugay Street Unit G-16 Rada Regency, Rada corner
corner Buendia Ave, Bel-Air Makati City Dela Rosa Street, Lagaspí Village, Makati City

Tel.02-707-1263 Tel.02-856-9447

New Hatchin

生鮮食品が自慢の日本食材店

今月の大卖出し品！

UNI うにをたっぷり 食べたい時に 345P	純ネリ胡麻黒 健康にいい黒ごまを、 小分けで 105P
CUSTARD PLAIN 毎週、 金曜日限定です 25P	日光 伝承の味 あんみつ つるんと懐かしい甘さ 84P

※値段は事前の予告無く変更になる場合があります。※品切れの場合はご了承下さい。

マカティ店 M A-1 8:00~19:00 毎日営業
Tel: 02-897-7207, 02-890-5038, 02-890-1649 Fax: 02-897-7209
マニラ店 M A-1 8:00~22:00 每日営業
Tel: 02-400-9478 Fax: 02-400-9478
カルティマール店 M A-1 7:00~17:00 (月~土) 7:00~14:00 (日)
Tel: 02-833-8905, 02-834-1384 Fax: 02-834-1384

TSUKIJI

3/F, 900 A. Arnaiz Avenue (Pasay Road) cor.
Paseo de Roxas, Makati City
11:30~14:30/17:30~22:00 定休日なし

CIRKULO RESTAURANT

G/F, 900 A. Arnaiz Avenue (Pasay Road) cor. Paseo de Roxas, Makati City
Tel. 810-8735 810-2763
www.elcirkulo.com
11:00~14:30
17:00~22:30
月曜~金曜(土曜はディナータイムのみ(23:00まで))
日曜定休 日本語メニューあり

azuthai

G/F Milky Way Building
900 A. Arnaiz Avenue corner
Paseo de Roxas, Makati City
Tel. 817-6252, 813-0671
11:30~14:30/17:30~22:00
日曜定休 日本語メニューあり

イベント Events

A Memorable Evening with Dionne Warwick

アメリカのソウルシンガー Dionne Warwick がフィリピンにやってきます。過去グラミー賞も獲得した迫力ある歌声があなたを魅了します。

カテゴリ：ミュージックコンサート

開催地：Araneta Coliseum

(Map 枠外)

日時：2009年 10月 2日（金）

20:00 ~

チケット購入・問い合わせ：

911-5555



Don Quixote

バレエ界における不朽の名作「Don Quixote（ドンキホーテ）」のマニラ公演。注目は、フィリピン初のバレリーナであり、ロシアで最も歴史のある名門マリインスキーバレエ団に外国人として初めて入団した Lisa Macuja。本公司は、彼女が宿屋の娘キトリを演じる最後の公演です。キトリ役は彼女の十八番だっただけに、国内外からも注目される公演です。

カテゴリ：バレエコンサート

開催地：Aliw Theater, Pasay City

(Map F-4)

開催日：2009年 10月 9日（金）

~ 11 日（日）

チケット購入・問い合わせ：

891-9999



Air Supply...Now & Forever

70年代から80年代、世界中を熱狂させた Graham Russell と Russell Hitchcock のデュオグループ「Air Supply」がフィリピンへ帰ってきます。大ヒットソング「All Out of love」をはじめ、「Every Woman in the World」「Two Less Lonely People in the World」「Making Love Out of Nothing at All」などのヒットソングを熱唱してくれます。

カテゴリ：ミュージックコンサート

開催地：Araneta Coliseum

(Map 枠外)

開催日：2009年 10月 3日（土）

チケット購入・問い合わせ：

911-5555



Tales Of The Manuvu

今回で40回目の公演となった、フィリピンバレエ団による演目「Tales Of The Manuvu」。「Tales Of The Manuvu」はフィリピン先住民のマノボ族に伝わる地球誕生にまつわる神話がテーマで、作家は世界的アーティストの Bienvenido Lumbera、作曲は Nonong Pedero です。伝統ある演目をぜひ生で鑑賞ください。

カテゴリ：バレエコンサート

開催地：CCP Main Theater,

CCP Complex, Roxas Blvd,

Pasay City (Map F-4)

開催日：2009年 10月 23日（金）

~ 25日（日）

チケット購入・問い合わせ：

891-9999



Tales of the MANUVU

THE VOIZBOYS

毎週日曜日 ABS-CBN チャンネルで放送中のミュージックバラエティー番組「ASAP09」で活躍中の、フィリピン人男子4人組の音楽ユニット「VOIZboys」。メンバーの Nico Antonio, Guji Lorenzana, Jay-R Siabo, そして Ronnie Liang が、人気コメディアンの Pokwang をゲストに迎え、皆さんに愛をお届けします。

カテゴリ：ミュージックパフォーマンス

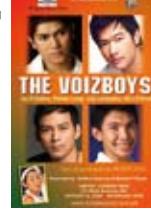
開催地：Metro Bar, Quezon City

(Map 枠外)

開催日：2009年 10月 8日（木）

チケット購入・問い合わせ：

891-9999



2009年 10月公開予定の映画

Post Grad

出 演：Alexis Bledel, Rodrigo Santoro

ジャンル：ラブコメディー
スタジオ：Twentieth Century Fox

Alexis 演じる Ryden Malby には、夢がありました。高校で優秀な成績を修め、有名大学への奨学金をつかむこと。そして卒業後には豪華なアパート住み、都心の一流出版社に勤めること。しかし大学時代のライバルに夢の仕事を奪われると、彼女はやむを得ず実家に戻ることになってしまい。新たな仕事探しは、「自分探し」でもあって・・・。就職活動に恋に奮闘する一人の女子と、彼女を取り巻く人々の姿を描いたラブコメディーです。

公式ウェBSITE：<http://www.foxsearchlight.com/postgrad/>



The Informant!

出 演：Matt Damon

ジャンル：スリラー
スタジオ：Warner Bros.

アメリカの大手穀物商社「Archer Daniels Midland (ADM)」の幹部でありながら、会社の不正を告発しFBIの捜査に協力した一人の人間の話を描いた実話。Matt 演じる Mark Whitacre は、アメリカの大手商社の幹部。彼が会社の不正情報を FBI へ告発すると、FBI はさらなる悪にメスを入れるため Mark をスパイとして会社に送り込み・・・。この映画の役作りのために激太りした Matt Damon の姿と、盗聴器を使ったりすることによってワクワクしながらスパイ活動をする彼のコミカルな演技に注目です。

公式ウェBSITE：<http://theinformantmovie.warnerbros.com/>



(500) Days of Summer

出 演：Joseph Gordon-Levitt, Zooey Deschanel

ジャンル：ロマンチックコメディー

スタジオ：Twentieth Century Fox

Gordon-Levitt 演じる Tom は、コピーライターとしてメッセージカード会社に勤める青年。新しくアシstantとして入社した Zooey Deschanel 演じる Summer に Tom は一目惚れするが、恋愛に奥手の彼は彼女に声をかけることすらできない。あるとき、ひょんなことから会話を交わし共通点を見つけた彼らは急速に仲良くなっていくが...。恋愛に対して全く異なる価値観をもつ女性を好きになってしまった男性の心を丁寧に描写した、ロマンティックコメディーです。

公式ウェBSITE：<http://www.foxsearchlight.com/500daysofsummer/>



音楽 Music

Kyla

Heart2Heart

Kyla (カイラ)



Unchanging Love

Zsa Zsa Padilla (シャ シャ パディ リヤ)

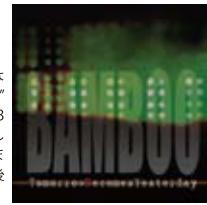
リリース：2009年1月 26年のキャリアを持つ大御所シンガーが、新アルバムをリリースしました。このアルバムの中には Wency Cornejo (ウェンシー・コレネホ) のオリジナルシングル「Hanggang」のリメイク版も含まれており、ウェンシーとはまた違った味わいの曲に仕上がっています。また、Martin Nievera (マルティン・ニベラ) によって書き上げられた、日本の新世代ポップアーティスト“Jyongri (ジョンリー)”のシングル英語バージョンも収録されているなど、シャシャのチャレンジ精神は今も衰えることを知りません。

Tomorrow Becomes Yesterday

Bamboo (バンブー)

リリース：2008年 9月

ファーストシングル「Kailan」が爆発的ヒットとなり、一躍スターとなったバンドグループ“バンブー”が、4枚目のアルバムをリリースしました。既に3万枚の売り上げを達成しプラチナレコード入りしているこのアルバムには、10曲が収録されています。今や飛ぶ鳥も落とす勢いとなった彼らの今後にも注目です。



Above, Over and Beyond

Hale (ヘイル)

リリース：2008年 4月

フィリピンのポップバンド“ヘイル”的新アルバムです。このアルバムは彼らのファーストシングル“pitong Araw”を含む、13曲のヘイルオリジナルソング（OVER AND OVER (AND OVER AGAIN), THIS IS A HAPPY SONG, SANDALI NA LANG, THE END, REQUIEM, BACK FROM BEGINNING, TAMA NA BA?, SKIP THE DRAMA, HAGATNA BAY, TREEHOUSE, LEAP OF FAITH, SUNDOWN）で構成されています。情熱のこもった彼らの歌声は、明日へのパワーを与えてくれます。



情報提供：IEM ミュージックフィリピン URL：<http://www.emimusic.ph>



GOOD
TIMES,

JAPANESE STYLE

ENJOY A FREE TRIP TO TOKYO FOR 2
for 4 Days & 3 Nights!*

Plus!

- Upon approval of new cardholders, they get welcome gift at any Japan Home Centre or Daiso outlets.
- Exciting freebies and discounts from Canon, Kanebo, Shiseido, Issey Miyake, Paul & Joe, Yoshinoya, Sakae Sushi and more!

Keep on using your JCB Credit Card and get a chance to win.

*Includes roundtrip airfare, hotel accommodation and transfers, daily breakfast and city tour.



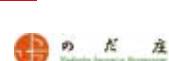
Good times start here.

Promo runs from August 1 to November 30, 2009.

For inquiries, please call BDO Customer Contact Center 631-8000. RCBC Bankard Customer Service 888-1-818.

Terms and Condition apply. Per DTI-NCR Permit No. 3861, Series of 2009. See flyers for details.

In partnership with:



ビザを取るだけで
素晴らしい人生へのチケットが…



PHILIPPINES

NOW

アジアでの退職後の快適生活に

ご連絡ください

SRRVisa
Special Resident Retiree's Visa

退職ビザを取ろう

35歳以上の方であれば申請でき、
ご家族の同伴もできます。また、
数次入国が認められ、永住権が取得できます。
その他、出入国許可および外国人登録の
手続きが免除されるなど、
数々の特典があります。

詳しくはこちままで
お問い合わせ下さい。
フィリピン退職庁
(PRA)



PHILIPPINE RETIREMENT AUTHORITY

29/F Citibank Tower, 8741 Paseo de Roxas Makati City, 1220 Philippines Tel. nos.: +632.848.1412 to 16
Fax nos.: +632.848.7106 +632.848.1418 Website: www.pra.gov.ph Email: dm_marketing@pra.gov.ph



35,000 eyes

one point of view

よりクリアな視界を、アメリカン・アイ・センターで

13年間に渡り、アメリカン・アイ・センターは35,000件以上のレーシックを提供し続け、世界の見方を変えるお手伝いをしてきました。よりクリアな視界で、より明るい未来を。

国内で最も経験を積んだ医師達と世界最新のテクノロジーとの融合により、アメリカン・アイ・センターは、業界の先駆者として、最高の信頼をいただいている。

日本語でのご予約・お問合せは

AECホットライン **TEL 0928-298-3091**

日本語の書類もご用意しております。お気軽にお越しください



5/f Shangri-La Plaza Mall, Mandaluyong City • Tel. +63 2 636 0762 • +63 917 LASER ME (+63 917 527 3763)
www.eyecenter.com.ph • e-mail: info@eyecenter.com.ph

Philhealth Accredited

